

VERWALTUNGSBERICHT 2000

Urversammlung vom 20. Juni 2001	3
Einladung / Botschaften	3
Urversammlungen im Rückblick.....	5
Ordentliche	5
Urnengänge - Abstimmungen und Wahlen.....	5
Regierungswechsel.....	7
Rücktritte im Gemeinderat	7
Der neue Gemeinderat.....	8
Richter und Vizerichter.....	8
Operative Leitung.....	8
Verwaltung.....	8
Schule	8
Verwaltungsreorganisation	9
Ziele.....	9
Massnahmenpaket I.....	9
Massnahmenpaket II.....	9
Coaching.....	9
Anstehende Projekte	9
Finanzbericht	10
Budgetvorgaben übertroffen	10
Ergebnisse im Überblick	10
Einwohnergemeinde	11
Ertrag	11
Aufwand.....	12
Investitionsrechnung.....	15
Jahresergebnis	15
Bestandesrechnung.....	16
Finanzkennzahlen.....	17
Sesselbahn Zermatt - Sunnegga.....	17
Wasserversorgung	18
Betriebsrechnung 2000	18
Störungen	18
Unterhalt	18
Wasserproben	18
Wasserbezugsangaben	19
Revisorenbericht	20
Bericht des Kontrollorgans	21
Unsere Mitarbeiter/innen	78
Bestand.....	78
Dienstjubiläen	79
Weiterbildung	80
Unsere Betriebe.....	80
Unsere Dienststellen	80
Informationskonzept	81
News-Seiten.....	81

Internet-Archiv	81
Informationen für Nicht-Internet-Benützer.....	81
Sonderinformationen.....	81
Verwaltung	82
Bevölkerungszahl 1991 - 2000	82
Informatik.....	82
Verkauf Skilift Eisfluh	82
Gemeindehaus - Kauf Anteil Burgergemeinde.....	83
Sicherheit	83
Wechsel im Feuerwehrkommando	83
Neustrukturierung Krisenstab	83
Registerhalteramt	83
Kulturelles	84
Neuer Brunnen im Hinterdorf - zum 100. Geburtstag von Ulrich Inderbinen...84	
Eine Legende wird 100 Jahre alt.....	84
Jungbürgerfeier	84
Partnerschaft Alfano - Zermatt	85
Aus dem Schulbetrieb	85
Infoheft zum Schulbeginn	85
Teilauslagerung des Kindergartens	85
Teilnahme der Schule am öffentlichen Leben	85
Besuch der Schwesterstadt Myoko.....	85
Die Schule auf Internet	86
Schulhaus Walka - Fenstersanierung Trakt 2.....	86
Vereinslokal Spirit (altes Feuerwehrlokal).....	86
Verkehr	86
Gornerbrücke Blatten - Moos - Sanierung	86
Eine zusätzliche Brücke Ze Stäcke	86
Elektrobusbetrieb	87
Strassennummer und Hausnamen	87
Umwelt.....	87
Abwasserkanalisation auf dem Platz/Oberdorf (beim Triftbach)	87
Friedhoferweiterung	88
Kehrichtentsorgung.....	88
Leitdamm Lüegelbach	88
Steinmattstrasse - Sanierung Werkleitung und Oberbau.....	88
Unwetter von Mitte Oktober	89
Wiestistrasse - Sanierung Werkleitung und Oberbau.....	89
Statistikzahlen	90
Abwasserreinigungsanlage	90
Kehrichtverbrennungsanlage	90
Schlachthaus.....	90
Zivilstandsamt.....	91
Fremdenkontrolle.....	91
Arbeitsamt	91
Fundbüro	92
Feuerwehr.....	93
Sportarena Obere Matten	94

VERWALTUNGSBERICHT 2000

Urversammlung vom 20. Juni 2001

Einladung / Botschaften

In Anwendung von Art. 7 des Gesetzes über die Gemeindeordnung (GGO) findet die ordentliche Frühjahrsurversammlung am Mittwoch, 20. Juni 2001 um 20.00 Uhr im Gemeindesaal statt.

Traktanden

1. Protokoll vom 27. Februar 2001
2. Verwaltungsrechnung 2000 (Art. 16 b GGO)
 - 2.1 Einwohnergemeinde
 - 2.2 Wasserversorgung
 - 2.3 Sesselbahn Zermatt - Sunnegga
 - 2.4 Kontrollbericht
 - 2.5 Wahl des Kontrollorgans (Ergänzung)
3. Zonennutzungsplan "Zum Biel" - Deponie und Gewerbezone - Teiländerung
4. Zonennutzungsplan "Blauherd" - Zone für Sport & Erholung - Teiländerung
5. Ladenschlussreglement - Aufhebung Karfreitag-Sperrzeit
6. Abfallentsorgung - GVO (Gemeindeverband Abfallbewirtschaftung Oberwallis) - Beitritt und Statutengenehmigung
7. Zweckverband für die Ausstrahlung von Rundfunkprogrammen im Oberwallis - Revision Statut
8. Verschiedenes

Botschaft zur Wahl des Kontrollorgans - Ergänzung

Laut Art. 74 GGO ernennt die Urversammlung zu Beginn jeder Verwaltungsperiode aus ihrer Mitte ein qualifiziertes Kontrollorgan, das ihr über die Gemeinde-Rechnung Bericht erstattet.

Das Kontrollorgan umfasste in der letzten Legislaturperiode drei Mitglieder. Anlässlich der letzten Urversammlung gingen keine Vorschläge für die Wahl des dritten Mitgliedes des Kontrollorgans ein. Der Souverän kam zum Schluss, das Geschäft auf die nächste Versammlung zu vertagen.

Botschaft zum Beitritt in den GVO

Aus wirtschaftlichen Überlegungen hat sich der Gemeinderat für den Kehrrichtexport nach Gamsen entschieden.

Gemäss Art. 16, Abs. I, GGO, erfordert der Beitritt zu einem Gemeindeverband die Zustimmung der Urversammlung.

Gleichzeitig hat der Souverän auch die GVO - Statuten formell abzusegnen - Änderungen sind hier allerdings unzulässig.

Botschaft zur Änderung von Art. 8 des Reglements über die Öffnungs- und Schliessungszeiten der Läden

Art. 8 des Ladenschlussreglements schreibt am Karfreitag die Schliessung der Läden von 14.00 Uhr - 16.30 Uhr vor.

Es zeigt sich immer häufiger: Diese Regelung ist nicht mehr durchsetzbar. Die Einschränkung von Dienstleistungen an touristischen Spitzentagen macht kaum noch Sinn.

Der Gemeinderat beantragt der Urversammlung, die Öffnungszeiten der Läden am Karfreitag an jene der Werktage anzugleichen (Aufhebung der Ladenschliessung am Karfreitag zwischen 14.00 Uhr und 16.30 Uhr).

Botschaft zum Zonennutzungsplan "Zum Biel"

Weil die Kapazität der bestehenden Deponie "zum Biel" weitgehend erschöpft ist, muss diese erweitert werden. Andere Möglichkeiten zum Ablagern von Bauaushubmaterialien und Bauschutt gibt es auf Territorium der Gemeinde Zermatt und auch im inneren Mattertal keine.

Die Burgergemeinde Zermatt plant deshalb eine Ausdehnung der Deponie in nördlicher Richtung bis gegen die landwirtschaftlichen Gebäude im Gebiet Meiggra hin.

Dazu ist eine entsprechende Teiländerung resp. Erweiterung der heute rechtsgültigen Deponiezone nach Norden hin notwendig.

Gleichzeitig sind Rückzonungen im Süden vorgesehen.

Die Böschungen der Deponie sollen von der heutigen Deponiezone in Wald zurückgezont werden, da die Gesuchstellerin in der Rodungsbewilligung vom 26. Mai 1994 verpflichtet worden ist, auf den Böschungen der instandgestellten Deponie, d.h. an Ort und Stelle, auf einer Fläche von insgesamt 12'423 m² Wald bis Ende 2003 etappenweise aufzuforsten (siehe Anhang 2).

Die Rückzonungen in Wald ergibt sich aus der oben erwähnten Verpflichtungen in der damaligen Rodungsbewilligung, an Ort und Stelle Ersatzaufforstungen vorzunehmen.

Die Restfläche, d.h. die durch das Deponieren entstandene ebene Oberfläche zwischen der BVZ-Galerie und dem äusseren Rand der Deponieböschung soll in eine Gewerbezone umgezont werden.

Gleichzeitig sollen auch die beiden heute im Süden bestehenden Gewerbe - Bauentwicklungszonen zusammengeschlossen und als Gewerbezone für Materialablagerungen und Materialaufbereitungen umgezont werden.

Durch diese Zone sind aufgrund der bestehenden Naturgefahren keine feste Bauten und Anlagen zugelassen. Die Fläche soll zum Ablagern von Materialien genutzt werden, so für Helikoptertransporte (Hüttentransporte etc.), für Vormontagen, zum Ablagern von Baumaterialien, für Depots von Bauunternehmungen usw.

Im Winter können die Flächen wegen der bestehenden Lawinengefahren nicht genutzt werden.

Botschaft zum Zonennutzungsplan "Blauherd"

In der heute rechtsgültigen Nutzungsplanung ist das Gebiet "Blauherd" der Landwirtschaftszone 2. Priorität (inkl. Alpweiden) zugeordnet. Für die Einrichtung und den Betrieb einer Rodelbahn durch die Zermatter Rothornbahn AG wird eine neue Zone für Sport und Erholung vorgeschlagen.

Botschaft zur Statutänderung des Zweckverbandes für die Ausstrahlung von Rundfunkprogrammen im Oberwallis

Dem Zweckverband gehören die Gemeinden der Regionen Goms, Brig/Östlich Raron, Visp/Westlich Raron und Leuk (ohne Leukerbad) an. Der Verband bezweckt die Schaffung eines multimedialen Dienstleistungsangebotes.

Die wesentlichen Änderungen des Status sind: Modernere Präsentation mit dem neuen Verbandsnamen Valaiscom Oberwallis, Erweiterung des Zweckartikels aufgrund der technologischen Entwicklungen und der neuen Aufgaben (Infokanal, Internetnutzung usw.), Entbindung der Mitgliedergemeinden von jeglicher Haftung, Austrittsmöglichkeit, neue Zuständigkeitsregelung für Programmänderungen, Anpassung der VR-Kompetenzen.

Die Zustimmung zum neuen Statut hat formellen Charakter. Änderungen sind unzulässig.

Urversammlungen im Rückblick

Ordentliche

Versammlung vom 25. Mai 2000

- ⇒ Genehmigung Verwaltungsrechnung
- ⇒ Kauf und Finanzierung Gemeindehaus - Anteil der Burgergemeinde
- ⇒ Gemeindereglement über die Energieversorgung

Teilnehmerzahl: 71 Personen

Urnengänge - Abstimmungen und Wahlen

Eidg. Abstimmung vom 12. März 2000

Bundesbeschlusses vom 08.10.1999 über die Reform der Justiz

Volksinitiative "für Beschleunigung der direkten Demokratie (Behandlungsfristen für Volksinitiativen in Form eines ausgearbeiteten Entwurfs)"

Volksinitiative "für eine gerechte Vertretung der Frauen in den Bundesbehörden (Initiative 03. März)"

Volksinitiative "zum Schutze des Menschen vor Manipulation in der Fortpflanzungstechnologie (Initiative für menschenwürdige Fortpflanzung (FMF))"

Volksinitiative "für die Halbierung der motorisierten Strassenverkehrs zur Erhaltung und Verbesserung von Lebensräumen" (Verkehrshalbierungs-Initiative)"

Stimmbeteiligung: 15,24%

Eidg. Abstimmung vom 21. Mai 2000

Genehmigungsbeschluss zu den bilateralen Abkommen Schweiz - EU

Stimmbeteiligung: 27,52%

Eidg. Abstimmung vom 24. September 2000

Bundesbeschluss vom 08.10.1999 über die Volkinitiative vom 21.03.1995 "für einen Solarrappen (Solarinitiative)"

- a) Volksinitiative ('Solar-Initiative')*
- b) Gegenentwurf der Bundesversammlung*
- c) Stichfrage*

Verfassungsartikel über eine Energielenkungsabgabe für die Umwelt

Volksinitiative "für eine Regelung der Zuwanderung"

Volksinitiative "Mehr Rechte für das Volk dank dem Referendum mit Gegenvorschlag (Konstruktives Referendum)"

Stimmbeteiligung: 25,14%

Eidg. Abstimmung vom 26. November 2000

Volksinitiative vom 13.05.1996 für eine Flexibilisierung der AHV - gegen die Erhöhung des Rentenalters für Frauen

Volksinitiative vom 22.05.1996 "für ein flexibles Rentenalter ab 62 für Frau und Mann"

Volksinitiative vom 26.03.1997 "Sparen beim Militär und der Gesamtverteidigung - für mehr Frieden und zukunftsgerichtete Arbeitsplätze (Umverteilungsinitiative)

Volksinitiative vom 10.09.1998 "für tiefere Spitalkosten"

Stimmbeteiligung: 16,31 %

Kantonale Abstimmungen vom 24. September 2000

Abänderung der Artikel 44, Absatz 1, Ziffer 2; 45, und 49 der Kantonsverfassung (Änderung der Parlamentsorganisation)

Stimmbeteiligung: 23,82%

Gemeinderatswahlen vom 03. und 10. Dezember 2000

Wahl von sieben Exekutivmitgliedern

Stimmbeteiligung: 61,05%

Parteistimmen CVP: 6'348 = 4 Sitze Parteistimmen CSP: 4'855 = 3 Sitze

Gewählt worden sind:

- Robert Guntern, CVP (bisher)
- Christoph Bürgin, CVP (bisher)
- Franziska Lutz-Marti, CVP (bisher)
- Bernard Perren, CVP (neu)
- Rafael Biner, CSP (neu)
- Mario Julen, CSP (neu)
- Walter Willisch, CSP (bisher)

Wahl des Gemeindepräsidenten

Robert Guntern (bisher)

Wahl des Vizepräsidenten

Christoph Bürgin (neu)

Wahl des Richters

Othmar Kronig (bisher)

Wahl des Vizerichters

Roman Mooser (bisher)

Die Wahl des Gemeindepräsidenten, des Vizepräsidenten, des Richters und des Vizerichters erfolgte nach dem Majorzsystem.

Für den Vizepräsidenten standen zwei Kandidaten zur Wahl. Bei den übrigen Wahlen sind die bisherigen Amtsinhaber bestätigt worden.

Stimmbeteiligung: 45,33%

Regierungswechsel

Rücktritte im Gemeinderat

Mit dem Ablauf der vierjährigen Legislaturperiode traten auf den 31. Dezember 2000 folgende Exekutivmitglieder zurück:



Christian Lauber (16)



Stefan Anthamatten (12)



Peter Inderbinen (4)

In Klammern = Mitgliedschaftsjahre

Dem Vizepräsidenten Stefan Anthamatten und den beiden Gemeinderäten Christian Lauber und Peter Inderbinen sei für ihre geschätzte Öffentlichkeitsarbeit und die gute Zusammenarbeit herzlich gedankt.

Der neue Gemeinderat



GP Robert Guntern. 1942



VP Christoph Bürgin, 1957



Rafael Biner, 1968



Mario Julen, 1963



Franziska Lutz-Marti



Bernard Perren, 1968



Walter Willisch, 1955

Richter und Vizerichter



Richter Othmar Kronig, 1938



Vizerichter Roman Mooser, 1951

Operative Leitung

Verwaltung

Leiter Verwaltung (Gemeindeschreiber).....	Peter Bittel
Stv.-Leiter Verwaltung	Marcel Kronig
Leiter Bauabteilung	Erhard Schrage
Leiter Finanzabteilung	Werner Biner
Leiter technische Dienste	(vakant)

Schule

Hanspeter Perren	Schuldirektor
------------------------	---------------

Verwaltungsreorganisation

Ziele

Die Verwaltungsreorganisation hatte folgende Schwerpunkte zum Ziel:

- ⇒ Verflachung der Hierarchien auf Behörden- und Verwaltungsebene
- ⇒ Delegation von Aufgaben und Verantwortung
- ⇒ Überprüfung der Personaldotation und der Organisationsstrukturen

Massnahmenpaket I

In einem ersten Schritt sind folgende Massnahmen getroffen worden:

- ⇒ Anstellung eines Leiters Finanzen
- ⇒ Reduktion der Kommissionen von 26 auf 16
- ⇒ Entwicklung eines neuen Behördenorganigramms
- ⇒ Entwicklung eines neuen Verwaltungsorganigramms
- ⇒ Schaffung neuer Führungsgruppen (Stab, Führungsebene 1, Führungsebene 2)

Massnahmenpaket II

In einem zweiten Schritt sind folgende Schwerpunkte umgesetzt worden:

- ⇒ Entscheidungsbefugnisse
- ⇒ Finanzkompetenzen
- ⇒ Funktionendiagramme
- ⇒ Aufgabenausgleich

Coaching

Damit die getroffenen Massnahmen umgesetzt und nachhaltige Wirkung zeigen, werden Gemeinderat und Verwaltung von einem externen Coach begleitet.

Eine Reorganisation dieses Umfangs ist ein Prozess, in welchem alle Beteiligten laufend coacht werden müssen.

Anstehende Projekte

- ⇒ Leitbild
- ⇒ Qualitätsmanagement

Finanzbericht

Budgetvorgaben übertroffen

Dank einer guten Budgetdisziplin und erhöhten Steuereinnahmen bei den Juristischen Personen kann anstelle des budgetierten Ausgabenüberschusses ein Ertragsüberschuss ausgewiesen werden.

Die vorgegebenen finanzpolitischen Ziele: Ausgeglichener Finanzhaushalt, Senkung der Zinsbelastung, Bremsung der Aufwände und Ausgaben, konnten grossmehrheitlich eingehalten werden. Aufgrund des Oktober-Unwetters wurden die Budgetvorgaben sowohl bei der Laufenden Rechnung als auch bei der Investitionsrechnung überschritten.

Ergebnisse im Überblick

Gemeinderechnung	Budget	Rechnung
Laufende Rechnung		
Ertrag	33'566'000	35'647'353,79
Aufwand	33'936'000	35'340'327,23
Ertragsüberschuss		307'026,56
Aufwandüberschuss	370'000	
Ordentliche Abschreibungen	3'137'000	3'362'743,05
Cashflow	2'767'000	3'669'769,61
Investitionsrechnung		
Investitionen	3'629'000	3'040'932,23
Investitionskostenbeiträge	2'273'000	808'189,18
Nettoinvestitionen	1'356'000	2'232'743,05
Finanzierung		
Finanzierungsüberschuss	1'411'000	1'437'026,56
Nebenbetriebe		
Rechnung 1999		Rechnung 2000
Sesselbahn Zermatt – Sunnegga		
Reingewinn	787,70	3'963,96
Wasserversorgung Zermatt		
Reingewinn	32'160,93	29'748,81

Einwohnergemeinde

Ertrag

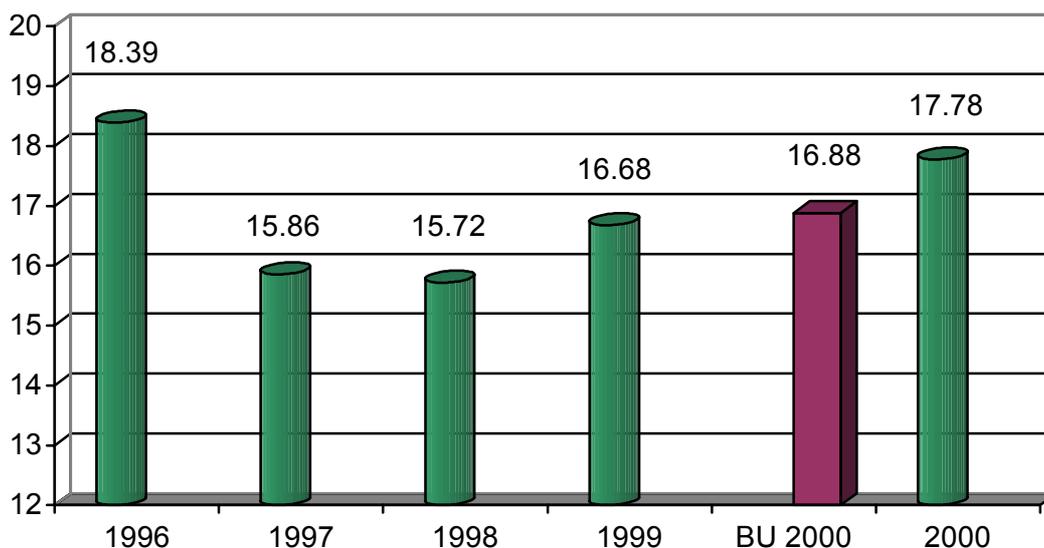
Der Gesamtertrag beläuft sich auf CHF 35,647 Mio..

Der Finanzertrag von CHF 28,97 Mio. (Gesamtertrag CHF 35,65 Mio. minus durchlaufende Beträge CHF 6,68 Mio.) liegt um CHF 2,03 Mio. oder 7,54 % über dem Voranschlag.

Hauptgründe:

- A) Die Steuern der Juristischen Personen sind um rund CHF 700'000,— höher ausgefallen, als budgetiert. Je nach Ausfall der definitiven Veranlagungen gegenüber den provisorischen kann es bei den Juristischen Personen von Jahr zu Jahr zu erheblichen Schwankungen kommen.
- B) Für die Unwetterkosten konnten wir Versicherungsentschädigungen von insgesamt rund CHF 505'000,— verbuchen.

Steuerertrag in Mio. CHF



Grundlagen der Ertragswerte

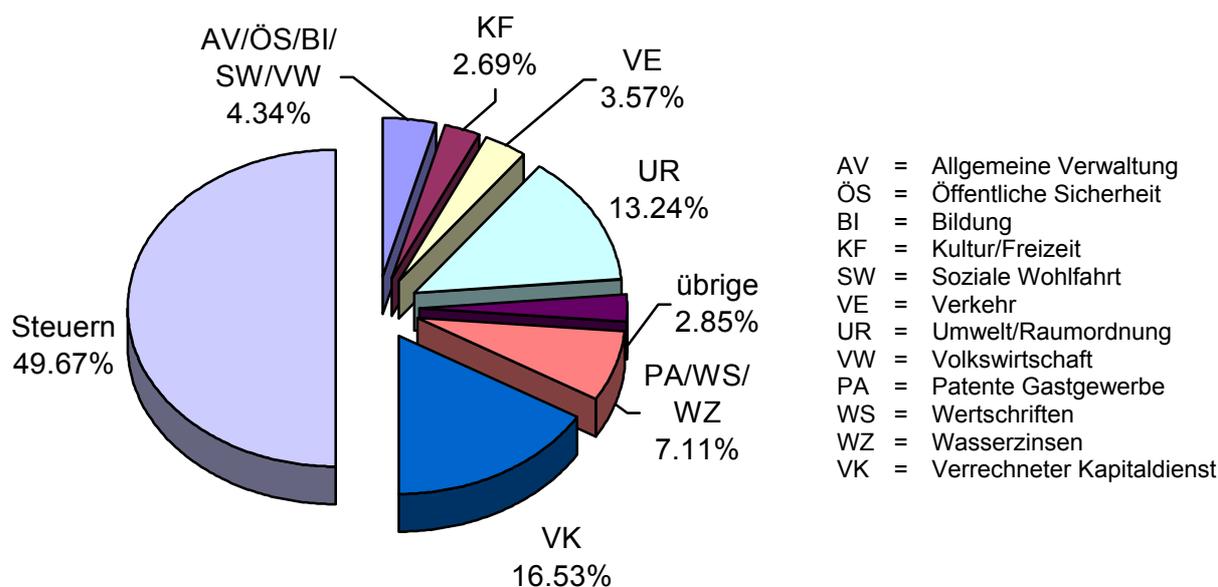
	Ansatz	Maximum
Steuerkoeffizient	1,1	1,5
Indexierung	135 %	160 %
Kopfsteuer	CHF 24,—	CHF 24,—
Feuerwehersatz	2,5 %	CHF 100,—
Hundesteuer	CHF 100,—	CHF 200,—
Verzugszins	5 %	5 %

Ertrag nach Kostenstellen

(in 1000 Franken	Budget 2000	Rechnung 2000	Abweichung + / -
Ertrag Gesamt	33'566	35'647	6,20 %
AV Allgemeine Verwaltung	250	296	18,40 %
ÖS Öffentliche Sicherheit	627	814	29,82 %
BI Bildung	254	303	19,29 %
KF Kultur und Freizeit	970	958	- 1,24 %
GE Gesundheit	0	0	0 %
SW Soziale Wohlfahrt	106	51	- 51,89 %
VE Verkehr	1'205	1'273	5,64 %
UR Umwelt und Raumordnung	4'085	4'718	15,50 %
VW Volkswirtschaft	1	10	1000 %
FS Finanzen und Steuern*	26'068	27'224	4,43 %

*) inkl. verrechneter Kapitaldienst

Ertragstruktur



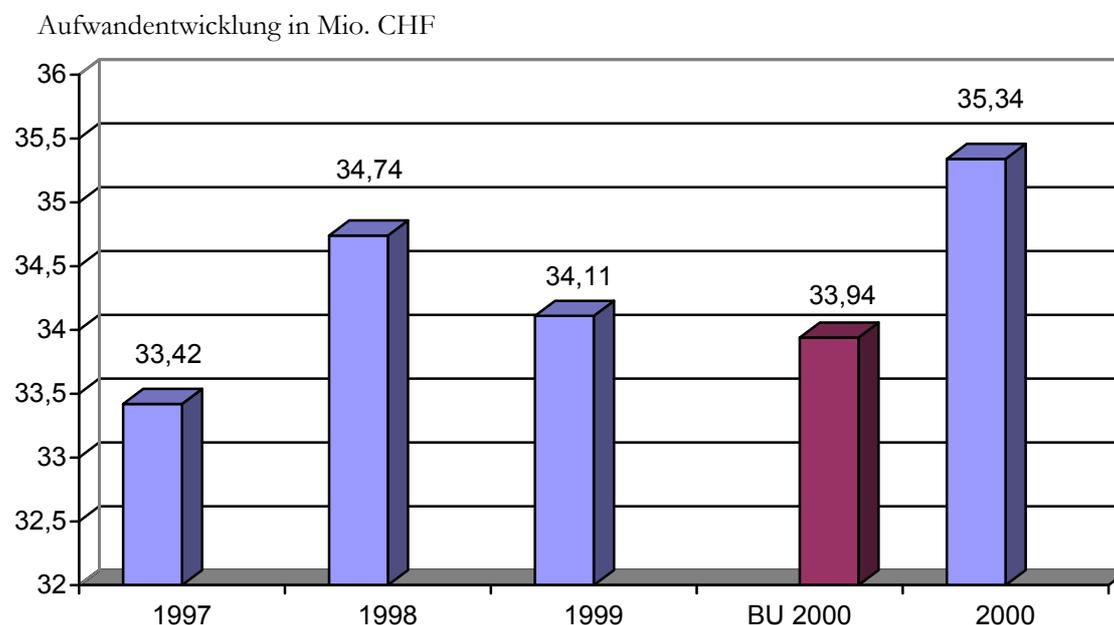
Aufwand

Der Gesamtaufwand beläuft sich auf CHF 35,340 Mio. Nach Abzug der durchlaufenden Beträge erhalten wir den bereinigten Aufwand von CHF 28,662 Mio., welcher um 4,94 % höher ausgefallen ist, als budgetiert. Der Hauptgrund für diese Zunahme liegt bei den Unwetterkosten und den Abschreibungen aufgrund der grösseren Nettoinvestitionen.

Unwetterkosten 2000:	CHF	825'019,29
- versicherte Schäden (CHF 20'000 Selbstbehalt):	CHF	524'658,59
- Restkosten nicht versicherte Schäden:	CHF	300'360,70

Mit bisher abgerechneten Schäden von CHF 392'812,51 wurde die ARA, gefolgt von der KVA/AWS mit CHF 94'290,23 und dem Schlachthof mit CHF 37'555,85, am meisten vom Unwetter betroffen.

Das Vermögen wurde um CHF 225'743,05 mehr abgeschrieben als veranschlagt.



Aufwand nach Arten

(in 1000 Franken	Budget 2000	Rechnung 2000	Abweichung + / -
Aufwand Gesamt	33'936	35'340	4,14 %
Personal	8'489	8'501	0,14 %
Sachen	5'528	6'249	13,04 %
Passivzinsen	3'715	3'554	- 4,33 %
Abschreibungen*	3'402	3'897	14,55 %
Entschädigungen an Gemeinwesen	3'379	3'531	4,50 %
Eigene Beiträge	2'772	2'922	5,41 %
Einlagen in Spezialfinanzierungen	20	8	- 60,00 %
Interne Verrechnungen	6'631	6'678	0,71 %

*) *inkl. Debitorenverluste und ausserordentliche Abschreibungen.*

Zinsendienst

Der Zinsendienst (Nettozinsen) bildete sich innert Jahresfrist von CHF 2,92 Mio. auf CHF 2,63 Mio. oder um 9,93% zurück. Dies ergibt sich aus den zinsgünstigeren Refinanzierungen und dem Abbau von CHF 2,42 Mio. mittel- und langfristiger Schulden.

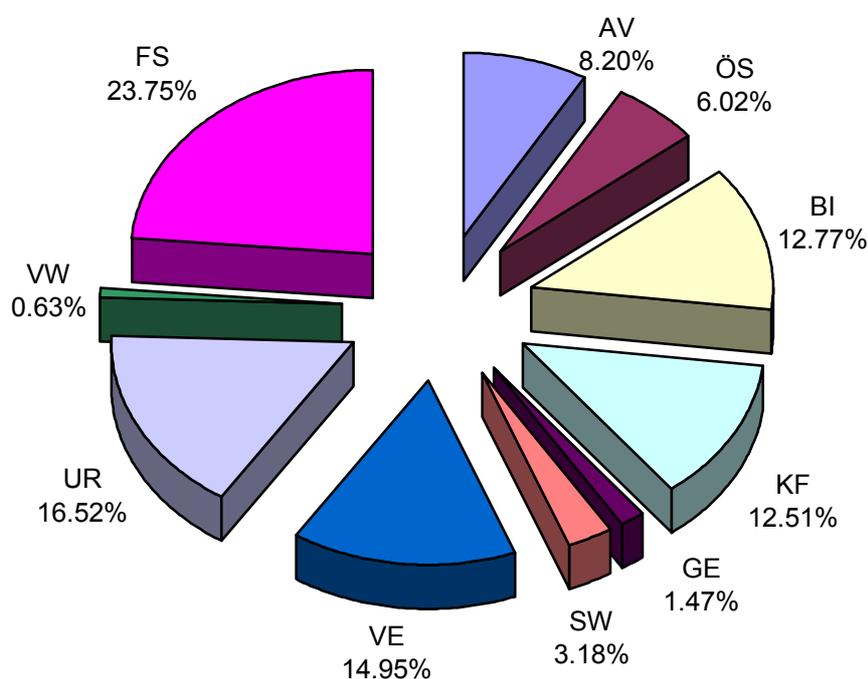
Abschreibungen

Die Abschreibungen fielen mit CHF 3,68 Mio. um CHF 0,29 Mio. oder 8,62% höher aus als budgetiert. Hauptgrund: Es gab CHF 0,88 Mio. mehr Nettoinvestitionen als vorgesehen. Zudem sind die Debitorenverluste gegenüber dem Voranschlag um rund CHF 66'000,- höher ausgefallen (Ausbuchung aller rechtsgültigen Verlustscheine).

Aufwand nach Kostenstellen

(in 1000 Franken	Budget 2000	Rechnung 2000	Abweichung + / -
Aufwand Gesamt	33'936	35'340	4,14 %
AV Allgemeine Verwaltung	2'956	2'898	-1,96 %
ÖS Öffentliche Sicherheit	2'115	2'127	0,57 %
BI Bildung	4'444	4'514	1,58 %
KF Kultur und Freizeit	4'246	4'422	4,15 %
GE Gesundheit	575	520	-9,57 %
SW Soziale Wohlfahrt	1'163	1'125	-3,27 %
VE Verkehr	5'146	5'282	2,64 %
UR Umwelt und Raumordnung	5'080	5'839	14,94 %
VW Volkswirtschaft	197	221	12,18 %
FS Finanzen und Steuern	8'014	8'392	4,72 %

Aufwandstruktur (Zeichenerklärung s. oben)



Investitionsrechnung

Die Gemeinde tätigte im letzten Jahr Investitionen für CHF 3,04 Mio. An Subventionen und Beiträgen konnten CHF 0,81 verbucht werden. Die Nettoinvestitionen betragen demnach CHF 2,23 Mio. und liegen damit um rund CHF 0,88 Mio. über dem Voranschlag.

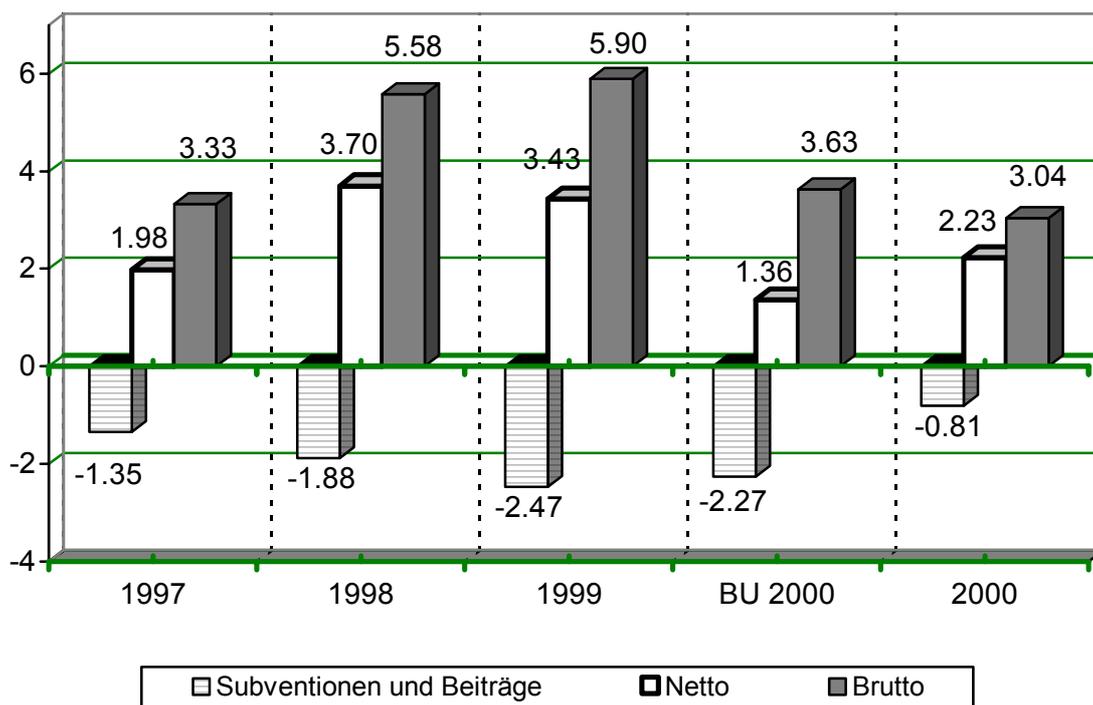
Als Folge des Oktober-Unwetters konnten die Arbeiten bei der Vispekorrektur nicht im vorgesehenen Rahmen vorangetrieben werden. Dadurch entstanden hier Minderausgaben von ca. CHF 1,0 Mio. Bei den Subventionen konnten dementsprechend rund CHF 0,88 Mio. weniger Einnahmen verbucht werden als budgetiert.

Nebst den durch das Unwetter bedingten Abweichungen mussten nachstehende Budgetüberschreitungen in Kauf genommen werden:

(Beträge auf 1'000er gerundet)

- | | | |
|--|-----|---------|
| • Bodenentschädigung Bodmenstrasse | CHF | 420'000 |
| • Fenster- und Storensanierung Schulhaus 2 | CHF | 52'000 |
| • Oberbausanierung Riedstrasse | CHF | 87'000 |
| • Brücke Zen Stecken | CHF | 101'000 |
| • Kanalisation Wieststrasse | CHF | 27'000 |

Investitionen in Mio. CHF



Jahresergebnis

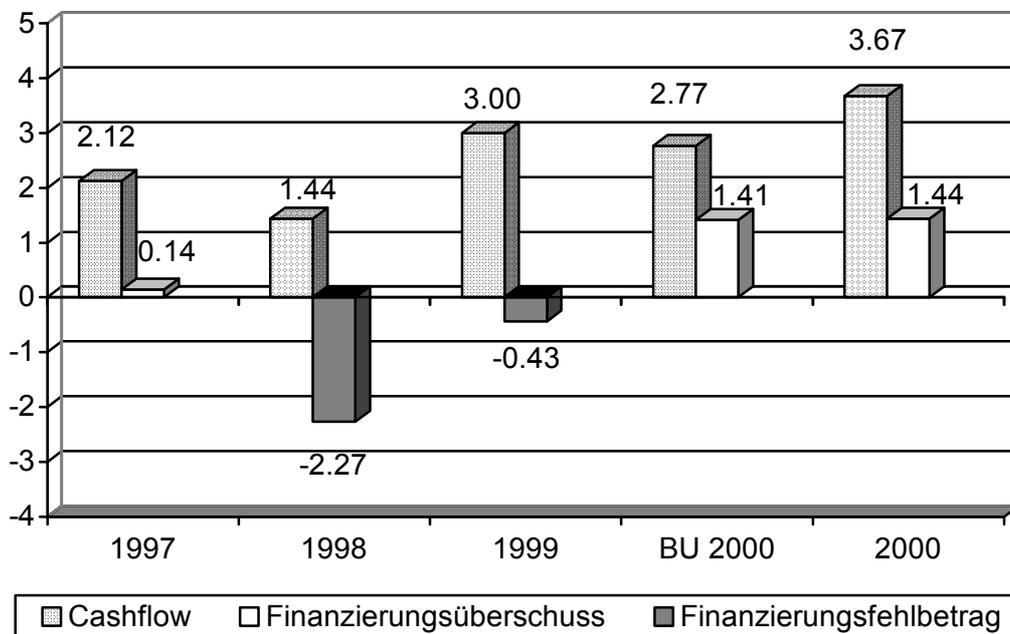
Selbstfinanzierung

Die Selbstfinanzierung konnte gegenüber dem Voranschlag um CHF 0,9 Mio. oder rund 32 % auf CHF 3,67 Mio. gesteigert werden. Damit weist die Rechnung einen guten Selbstfinanzierungsgrad von 164,36 % auf.

Finanzierungsrechnung

Aus der Rechnung resultiert ein Finanzierungsüberschuss von CHF 1'437'026,56. Das Budget sah einen Finanzierungsüberschuss von CHF 1'411'000,00 vor.

Selbstfinanzierung und Finanzierungsbetrag in Mio. CHF



Bestandesrechnung

Die Bestandesrechnung erreichte am 31. Dezember 2000 die Summe von CHF 100'160'029,72 was einer Abnahme von CHF 4'486'977,65 oder 4,29% entspricht.

Aktiven

Die Beteiligungen (Stiftungen) am Boden Winkelmatten (CHF 1,0 Mio.) und am Altersheim (CHF 4,034 Mio.) sind auf Verlangen des kantonalen Finanzinspektors und des Kontrollorgans künftighin abzuschreiben. Um den Gemeindehaushalt nicht übermässig zu belasten, soll ab dem Rechnungsjahr 2001 ein Sonderabschreibungssatz von 5% eingeführt werden.

Passiven

Die Fremdmittel konnten innert Jahresfrist um CHF 4,82 Mio. oder 5,48% zurückgebildet werden. Per Abschlussdatum lagen die Bankkontokorrentschulden um CHF 0,55 Mio. unter dem Vorjahresbestand. Die mittel- und langfristigen Verpflichtungen konnten von CHF 74,6 Mio. auf CHF 72,18 Mio., d.h. um CHF 2,42 Mio. abgebaut werden.

Finanzkennzahlen

Die harmonisierten Finanzkennzahlen sind in den wesentlichen Bereichen „Zinsbelastungsanteil“ und „Kapitaldienstanteil“ nach wie vor nicht befriedigend. Mit dem erhöhten Schuldenabbau ist die wichtigste Massnahme für das Erreichen von akzeptablen Kennwerten eingeleitet worden.

	BU 2000	RG 2000	Richtwerte
Selbstfinanzierungsgrad			
Selbstfinanzierung in % der Nettoinvestitionen	204,05 %	164,36 %	70 – 100 %
Selbstfinanzierungsanteil			
Selbstfinanzierung in % des Finanzertrags	10,28 %	12,67 %	15 – 20 %
Zinsbelastungsanteil			
Nettozinsen in % des Finanzertrags	11,18 %	9,09 %	3 – 5 %
Kapitaldienstanteil			
Kapitaldienst in % des Finanzertrags	22,83 %	23,36 %	15 – 20 %
Abschreibungssatz			
Verwaltungsvermögen	10,00 %	10,00 %	10 %
- Boden Obere Matten	1,50 %	1,50 %	10 %
- Boden Winkelmatten II	0,00 %	0,00 %	10 %
- Alters- und Pflegeheim (Stiftungskapital)	0,00 %	0,00 %	10 %
- Finanzvermögen	2,00 %	2,00 %	2 %

Sesselbahn Zermatt - Sunnegga

Die Gewinn- und Verlustrechnung der Sesselbahn Zermatt - Sunnegga (Rechnung ohne Betriebsaktivität) schliesst nach dem Verkauf der Anlagen bei einem Ertrag von CHF 15'022,09 und einem Aufwand von CHF 11'058,13 mit einem Gewinn von CHF 3'963,96 ab.

Bei den Anlagewerten handelte es sich um die Gebäude (Fahrrisbauten), sowie um die Mobilien des Skilifts Eisfluh (inkl. Maschinen und Installationen), welche an die Standseilbahn Zermatt – Sunnegga AG veräussert wurden. Der Verkaufspreis belief sich auf CHF 300'000,— und ging hälftig an die Unternehmenseigentümerinnen, d.h. an die Bürger- und Einwohnergemeinde.

Nach Eingang der Debitoren und Bezahlung der Kreditoren (inkl. Steuern) kann die Buchhaltung im Jahr 2001 aufgelöst werden.

Wasserversorgung

Betriebsrechnung 2000

Die Wasserversorgung konnte im Betriebsjahr 2000 Einnahmen im Betrage von CHF 1'952'749,42 verbuchen.

Die ordentlichen Ausgaben beliefen sich auf CHF 994'816,61.

Im Vergleich zum Kostenvoranschlag fielen die Einnahmen um ca. 7 %, die ordentlichen Ausgaben um. ca. 2 % höher aus.

Der daraus resultierende Cashflow konnte mit CHF 957'932,81 ausgewiesen werden und erlaubte es uns, Abschreibungen gemäss den Empfehlungen des SVGW im Betrage von CHF 928'184,-- auf das Anlagevermögen vorzunehmen.

Die Netto-Investitionen im Betrage von CHF 935'084,-- konnten vollumfänglich ohne Fremdmittel getätigt und die festen Schulden um CHF 105'000,-- abgebaut werden.

Der bescheidene Ueberschuss wurde dazu verwendet, den Verlustvortrag per 1. Januar 2000 um CHF 29'748,81 zu vermindern.

In nächster Zeit sind grössere Investitionen erforderlich. Dieser Umstand sowie die Tatsache, dass die Gebühren seit dem 1. Januar 1995 (6 Jahre) nicht mehr der Teuerung angepasst worden sind, machen eine Tarifierpassung in absehbarer Zeit unumgänglich.

Störungen

Im Betriebsjahr 2000 wurde der Pikettdienst der WVZ ausserhalb der ordentlichen Arbeitszeit 28-mal aufgeboden (1999 = 50-mal)

- Werkeigene Anlagen 24-mal
- Private Hauszuleitungen 4-mal

Unterhalt

Täglich, wöchentlich oder monatlich werden die verschiedensten Wartungen und Kontrollgänge an den Anlagen der WVZ gemäss dem Qualitätssicherungssystem durch die Belegschaft pflichtbewusst ausgeführt.

Wasserproben

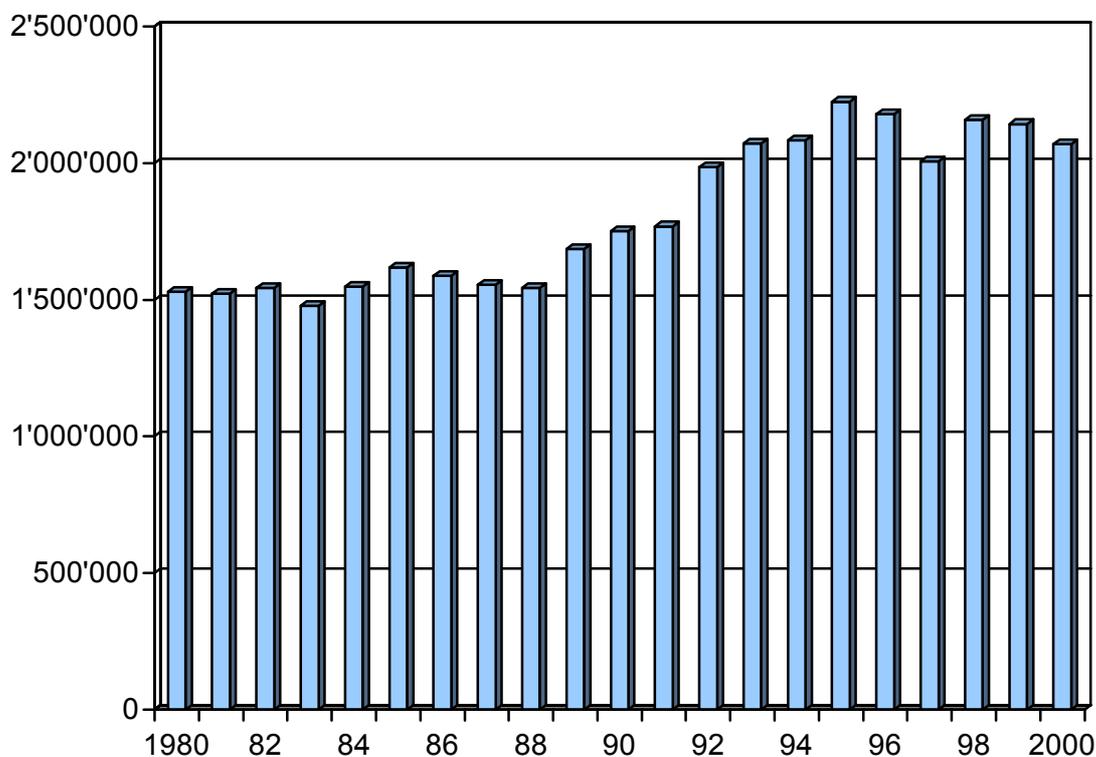
Monatlich werden die periodischen Wasserproben durch die Belegschaft an den verschiedenen Entnahmestellen der Trinkwasserversorgung erhoben.

Die erhobenen Trinkwasserproben bei den Quelfassungen und im Leitungsnetz sowie in den von der Burgergemeinde mit Wasser versorgten Betrieben und Privatversorgungen zeigten im Betriebsjahr 2000 ein normales Bild und entsprechen den Qualitätsanforderungen, die sowohl in chemischer als auch in bakteriologischer Hinsicht an Trinkwasser gestellt werden.

Anzahl Probeentnahmen

Wasserversorgung : 107 Stück
 Bürgerbetriebe : 11 Stück
 Privatversorgungen : 12 Stück

Wasserbezug 1999 – 2000 in m³



Wasserbezugsangaben

Bezug	m ³ pro Jahr	% pro Jahr
Quellwasser	1'477'005	71,34
Stollenwasser	582'671	28,15
Grundwasser PW Schweigmatte	9'096	0,44
Filterwasser PW Trift	1'470	0,07
<u>Total Wasserbezug 2000</u>	<u>2'070'242</u>	<u>100,00</u>

Grösster Wasserbezug 10'358 m³ / Tag 1 19,88 l/sec 15. Juli 2000
 Kleinster Wasserbezug 3'270 m³ / Tag 37,84 l/sec 20. Mai 2000
 Tagesdurchschnitt 5'656 m³ / Tag 65,47 l/sec

PS:

Das Fassungsvermögen des Hauptreservoirs Wichje beträgt 4000 m³.

Revisorenbericht

In Ausführung des uns anvertrauten Auftrages haben wir die Jahresrechnung 2000 der Gemeinde und der Sesselbahn Zermatt-Sunnegga geprüft. Ausserdem haben wir den Abschluss der Wasserversorgung Zermatt nachkontrolliert.

Wir heben hervor, dass die Gemeinderechnung abschliesst mit:

- einer Selbstfinanzierung von Fr. 3'669'769,61,
- einer Kapitalzunahme von Fr. 307'026,56 nach Überweisung der Investitionsausgaben und Verbuchung der Abschreibungen und einer Netto-Kapitalzunahme von Fr. 321'900,95 inklusive Beteiligung am Gewinn der WVZ.

Auf Grund der eingehend ausgeführten Kontrollen können wir bestätigen:

- dass die obenerwähnten Buchhaltungen ordnungsgemäss geführt sind,
- dass die Bilanz ein Total von Fr. 100'160'029,72 aufweist,
- dass die Gemeinde Zermatt an einer ESG Kreditserie beteiligt ist, an welcher die Gemeinde Leukerbad mit 9 Millionen ebenfalls Schuldnerin ist,
- dass uns alle Auskünfte, die wir bei unserer Arbeit benötigten, schnell und zuvorkommend erteilt wurden.

Somit können wir den Gemeindebehörden von Zermatt empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Zermatt, im Mai 2001

Mit vorzüglicher Hochachtung

Fiduciaire F. Rouiller – M. Proz
R. Tacchini – A. Veuthey

M. Proz R. Tacchini

Bericht des Kontrollorgans

Als Kontrollorgan im Sinne von Art. 74 des Gemeindegesetzes vom 13. November 1980 über die Gemeindeordnung haben wir am 19. April 2001 die für das Jahr 2000 abgeschlossene Verwaltungsrechnung der Einwohnergemeinde Zermatt stichprobenweise geprüft.

In folgenden Bereichen haben wir allgemeine Kontrollen und Einzelprüfungen durchgeführt:

- Analyse der Rechnung 2000 gegenüber dem Voranschlag - Budgetvergleich
- Investitionsrechnung 2000
- Bestandesrechnung – Buchhaltung 2000
- Verwertbares Finanzvermögen

Aufgrund unserer Prüfung stellen wir folgendes fest:

- Der Fremdkapitalanteil ist mit Fr. 83,01 Mio. oder 83 % zwar noch immer hoch, jedoch gegenüber 1999 etwas niedriger.
- Es besteht weiterhin eine latente Verpflichtung von ca. Fr. 0,73 Mio. gegenüber der ESG, wobei pro Jahr eine Rückstellung von Fr. 150'000,— besteht.
- Der Boden Obere Matten steht mit Fr. 19'404'000,— zu Buche. Dies ist eine Verminderung von Fr. 296'000,—

Wir stellen aufgrund unserer Prüfung fest, dass die Buchführung und die Verwaltungsrechnung den gesetzlichen Vorschriften entsprechen. Die von uns geprüften Unterlagen sind genau und übersichtlich geführt worden.

Zermatt, im April 2001

Mit vorzüglicher Hochachtung

Das Kontrollorgan

F. Gloor

Hans J. Wyer

Laufende Rechnung

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	2'897'916.69	295'776.65
01	LEGISLATIVE UND EXEKUTIVE	335'926.59	2'512.85
011	LEGISLATIVE	24'388.84	
011.300.01	Abstimmungen & Wahlen	8'231.25	
011.300.02	Kontrollorgan	1'537.50	
011.310.01	Stimm- und Wahlmaterial, Publikationen	1'242.55	
011.315.02	Unterhalt EDV	5'232.95	
011.316.01	Mieten	800.00	
011.317.01	Spesenentschädigungen, Verpfl.	396.50	
011.318.01	Porti	6'853.09	
011.319.01	Übriger Sachaufwand	95.00	
012	EXEKUTIVE	311'537.75	2'512.85
012.300.01	Besoldungen, Sitzungsgelder	187'089.00	
012.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	18'384.00	
012.304.01	Personalvorsorgebeiträge	8'460.90	
012.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'128.00	
012.310.01	Büromaterial, Drucksachen	632.60	
012.315.01	Unterhalt Mobiliar und Maschinen	80.00	
012.317.01	Spesenentschädigungen	4'531.20	
012.317.02	Repräsentationen, Empfänge	46'256.50	
012.318.01	Finanzkontrolle	16'985.00	
012.318.02	Beschwerdeverfahren	12'452.75	
012.318.03	Porti, Telefon	1'817.00	
012.319.01	Übriger Sachaufwand	11'857.00	
012.362.02	Beitrag Zendenrat	1'105.60	
012.390.01	Verrechneter Sachaufwand	758.20	
012.436.01	Rückerstattungen		2'512.85
02	VERWALTUNG	2'183'698.83	200'831.10
020	GEMEINDEVERWALTUNG	1'717'256.33	101'130.20
020.301.01	Besoldungen	1'111'229.75	
020.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	110'234.70	
020.304.01	Personalvorsorgebeiträge	56'765.00	
020.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	13'156.00	
020.309.01	Übriger Personalaufwand	14'547.70	
020.310.01	Büromaterial, Drucksachen	52'027.35	
020.310.02	Amtliche Publikationen	4'135.60	
020.310.03	Fachliteratur, Zeitschriften	2'505.55	
020.311.01	Anschaffung Mobiliar und Maschinen	5'619.70	
020.313.01	Verbrauchsmaterial	1'298.75	
020.315.01	Unterhalt Mobiliar und Maschinen	4'780.65	
020.315.02	Unterhalt EDV-Anlage	64'333.58	
020.316.01	Mieten von Geräten	9'754.00	
020.317.01	Spesenentschädigungen	10'159.10	
020.318.01	Porti, Telefon	56'022.26	

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
020.318.02	PC- und Bankspesen	17'230.79	
020.318.03	Beratungshonorare	65'764.20	
020.318.04	Betreibungs- und Inkassospesen	11'288.25	
020.318.05	Volkszählung	45'480.50	
020.319.01	Übriger Sachaufwand	340.00	
020.365.01	Jahresbeiträge	3'718.50	
020.392.01	Verrechnete Abschreibungen	56'864.40	
020.434.01	Verwaltungsgebühren		30'829.10
020.436.01	Rückerstattungen		22'678.05
020.436.02	Übrige Einnahmen		4'192.45
020.490.01	Verrechneter Sachaufwand		28'000.60
020.490.02	Verrechneter Personalaufwand		15'430.00
029	BAUVERWALTUNG	466'442.50	99'700.90
029.300.01	Besoldungen	326'064.70	
029.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	32'041.00	
029.304.01	Personalvorsorgebeiträge	21'152.00	
029.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	4'416.00	
029.309.01	Übriger Personalaufwand	14'545.90	
029.310.01	Büromaterial, Drucksachen	2'166.50	
029.311.01	Anschaffung Mobiliar und Maschinen	1'400.00	
029.313.01	Verbrauchsmaterial	736.25	
029.315.02	Unterhalt EDV	12'388.75	
029.316.01	Mieten von Geräten	2'452.40	
029.317.01	Spesenentschädigungen	2'190.80	
029.318.01	Publikationen	7'318.25	
029.318.02	Porti, Telefon	382.50	
029.351.01	Baugesuchsgebühren, Anteil Staat	12'801.25	
029.390.01	Verrechneter Sachaufwand	3'346.70	
029.390.02	Verrechneter Personalaufwand	8'000.00	
029.392.01	Verrechnete Abschreibungen	15'039.50	
029.431.01	Baubewilligungsgebühren		55'204.75
029.436.01	Rückerstattungen		14'296.15
029.437.01	Baubussen		30'200.00
09	NICHT AUFTEILBARE AUFGABEN	378'291.27	92'432.70
090	GEMEINDEHAUS	281'547.07	40'947.25
090.301.01	Besoldungen	22'827.00	
090.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	2'243.00	
090.304.01	Personalvorsorgebeiträge	1'377.00	
090.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'034.00	
090.311.01	Anschaffung Mobiliar und Maschinen	473.20	
090.312.01	Strom, Wasser, Heizung	25'595.90	
090.313.01	Reinigungs- und Verbrauchsmaterial	1'432.30	
090.314.01	Unterhalt Liegenschaften	16'342.10	
090.314.02	Unterhalt Archiv	6'670.50	
090.315.01	Unterhalt Mobiliar und Maschinen	892.10	

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
090.316.01	Mieten	72'852.00	
090.316.02	Mieten von Geräten	20'347.75	
090.318.01	Haftpflicht- und Sachversicherungen	8'422.50	
090.392.01	Verrechnete Abschreibungen	101'037.72	
090.427.01	Mieteinnahmen		35'755.00
090.436.01	Rückerstattungen		4'792.25
090.490.01	Verrechneter Sachaufwand		400.00
092	HAUS METRO	96'744.20	51'485.45
092.301.01	Besoldungen	5'744.80	
092.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	564.00	
092.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	186.00	
092.311.01	Anschaffung Mobiliar und Maschinen	16'085.90	
092.312.01	Strom, Wasser, Heizung	16'241.15	
092.313.01	Reinigungs- und Verbrauchsmaterial	57.90	
092.314.01	Unterhalt Liegenschaften	54'398.05	
092.315.01	Unterhalt Mobiliar und Maschinen	959.25	
092.318.01	Haftpflicht- und Sachversicherungen	2'507.15	
092.427.01	Mieteinnahmen		51'360.00
092.436.01	Rückerstattungen		125.45
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	2'127'170.06	814'202.20
10	RECHTSAUFSICHT	701'183.36	413'288.30
100	GRUNDBUCH, KATASTER, MASS UND GEWICHT	194'551.60	44'545.15
100.301.01	Besoldungen	77'499.05	
100.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	7'615.00	
100.304.01	Personalvorsorgebeiträge	3'864.00	
100.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	752.00	
100.310.01	Büromaterial, Drucksachen	256.35	
100.312.01	Strom, Wasser, Heizung	2'090.10	
100.315.01	Unterhalt Mobiliar und Maschinen	193.95	
100.315.02	Unterhalt EDV	1'322.60	
100.316.01	Mieten	6'000.00	
100.316.02	Mieten von Geräten	534.75	
100.317.01	Spesenentschädigungen	84.40	
100.318.01	Vermessungen	41'404.85	
100.318.03	Grundbucheintrag Strassen	43'974.60	
100.318.04	Eichmeister	839.00	
100.319.01	Übriger Sachaufwand	150.00	
100.390.01	Verrechneter Sachaufwand	1'742.80	
100.392.01	Verrechnete Abschreibungen	6'228.15	
100.431.01	Registerhaltergebühren		39'537.25
100.436.01	Rückerstattungen		2'812.90
100.461.01	Kantonsbeiträge		2'195.00

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
101	ZIVILSTANDSAMT	143'088.76	33'054.05
101.301.01	Besoldungen	101'876.20	
101.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	10'011.00	
101.304.01	Personalvorsorgebeiträge	8'532.00	
101.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'034.00	
101.309.01	Übriger Personalaufwand	60.00	
101.310.01	Büromaterial, Drucksachen	1'553.50	
101.312.01	Strom, Wasser, Heizung	2'090.10	
101.313.01	Verbrauchsmaterial	254.25	
101.315.01	Unterhalt Mobiliar und Maschinen	370.25	
101.315.02	Unterhalt EDV	3'248.01	
101.316.01	Mieten	6'000.00	
101.316.02	Mieten von Geräten	135.10	
101.317.01	Spesenentschädigungen	567.65	
101.318.01	Porti, Telefon	607.40	
101.318.02	Haftpflicht- und Sachversicherungen	154.60	
101.319.01	Übriger Sachaufwand	200.00	
101.351.01	Staatsgebühren	5'502.40	
101.390.01	Verrechneter Sachaufwand	892.30	
101.431.01	Gebühren		12'177.20
101.452.01	Gemeindebeiträge (Täsch, Randa)		2'794.10
101.461.01	Kantonsbeiträge		18'082.75
102	FREMDENKONTROLLE	363'288.60	324'154.10
102.301.01	Besoldungen	263'663.75	
102.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	25'909.00	
102.304.01	Personalvorsorgebeiträge	10'723.00	
102.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	2'913.00	
102.309.01	Übriger Personalaufwand	1'526.70	
102.310.01	Büromaterial, Drucksachen	609.45	
102.311.01	Anschaffung Mobiliar und Maschinen	1'415.00	
102.312.01	Strom, Wasser, Heizung	4'580.50	
102.313.01	Verbrauchsmaterial	51.10	
102.315.01	Unterhalt Mobiliar und Maschinen	652.30	
102.315.02	Unterhalt EDV	679.70	
102.316.01	Mieten von Geräten	858.20	
102.316.02	Mieten	33'600.00	
102.317.01	Spesenentschädigungen	550.00	
102.318.01	Porti, Telefon	1'254.40	
102.318.02	Haftpflicht- und Sachversicherungen	154.60	
102.319.01	Übriger Sachaufwand	90.00	
102.390.01	Verrechneter Sachaufwand	4'057.90	
102.392.01	Verrechnete Abschreibungen	10'000.00	
102.431.01	Fremdenkontrollgebühren		166'989.50
102.436.01	Rückerstattungen		2'598.60

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
102.437.01	Bussen		83'590.00
102.490.01	Verrechneter Personalaufwand		70'976.00
105	ÜBRIGE RECHTSAUFSICHT	254.40	11'535.00
105.310.01	Gesetzessammlungen	254.40	
105.431.01	Marktgebühren, Ausverkäufe		2'160.00
105.434.01	Plakatwesen		9'375.00
11	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	800'723.03	202'417.65
113	GEMEINDEPOLIZEI	734'280.93	202'417.65
113.301.01	Besoldungen	547'620.55	
113.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	53'812.00	
113.304.01	Personalvorsorgebeiträge	30'203.00	
113.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	5'920.00	
113.306.01	Berufsbekleidung, Verpflegung	13'902.50	
113.309.01	Übriger Personalaufwand	2'627.20	
113.310.01	Büromaterial, Drucksachen	946.85	
113.311.01	Bewaffnung, Ausrüstung	1'166.50	
113.311.02	Anschaffung Mobiliar und Maschinen	8'670.80	
113.312.01	Strom, Wasser, Heizung	4'169.60	
113.315.01	Unterhalt Mobiliar und Maschinen	2'523.10	
113.315.02	Unterhalt Fahrzeuge	12'054.08	
113.316.01	Mieten	24'120.00	
113.316.02	Mieten von Geräten	199.25	
113.317.01	Spesenentschädigungen	3'822.70	
113.318.01	Porti, Telefon	1'369.00	
113.318.02	Funkstation	10'382.30	
113.318.03	Haftpflicht- und Sachversicherungen	985.30	
113.390.01	Verrechneter Sachaufwand	9'786.20	
113.410.01	Taxikonzessionen		14'380.00
113.431.01	Polizeigebühren		9'602.40
113.431.02	Polizeistundenverlängerungen		17'230.00
113.431.03	Automatengebühren		5'275.00
113.431.04	Sonderfahrbewilligungen		16'503.45
113.436.01	Rückerstattungen		19'388.05
113.437.01	Bussen		87'038.75
113.490.01	Verrechneter Personalaufwand		33'000.00
119	ÜBRIGE POLIZEIAUFGABEN	66'442.10	
119.318.01	Securitas	66'442.10	
12	RECHTSPRECHUNG	9'249.40	1'055.00
120	RICHTERAMT	9'249.40	1'055.00
120.300.01	Sitzungsgelder Polizeigericht	3'200.00	
120.301.01	Besoldungen	5'000.00	
120.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	491.00	
120.319.01	Übriger Sachaufwand	80.55	

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
120.390.01	Verrechneter Sachaufwand	477.85	
120.436.01	Rückerstattungen		1'055.00
14	WEHRDIENSTE	391'052.22	154'151.25
140	FEUERWEHR	391'052.22	154'151.25
140.301.01	Besoldungen	23'140.00	
140.301.02	Sicherheitsbeauftragter	4'166.65	
140.301.03	Sold	88'687.55	
140.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	409.00	
140.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'768.00	
140.306.01	Berufsbekleidung	18'036.10	
140.309.01	Übriger Personalaufwand	7'937.90	
140.310.01	Büromaterial, Drucksachen	1'339.85	
140.311.01	Anschaffung von Ausrüstungs- und Korpsmaterial	71'601.85	
140.312.01	Strom, Wasser, Heizung	12'964.70	
140.313.01	Verbrauchsmaterial	8'880.25	
140.314.01	Unterhalt Liegenschaften	994.90	
140.315.01	Unterhalt Fahrzeuge, Mobiliar und	20'133.20	
140.316.01	Mieten von Geräten	3'260.50	
140.318.01	Porti, Telefon	14'961.69	
140.318.02	Haftpflicht- und Sachversicherungen	3'477.15	
140.318.03	Dienstleistungen Dritter	631.43	
140.319.01	Übriger Sachaufwand	4'607.35	
140.390.01	Verrechneter Personalaufwand	25'230.00	
140.390.02	Verrechneter Sachaufwand	960.40	
140.391.01	Verrechnete Passivzinsen	29'865.70	
140.392.01	Verrechnete Abschreibungen	47'998.05	
140.430.01	Ersatzabgaben		112'311.30
140.436.01	Rückerstattungen		14'411.00
140.461.01	Kantonsbeiträge		25'099.70
140.490.01	Verrechneter Sachaufwand		2'329.25
15	MILITÄRISCHE LANDESVERTEIDIGUNG	2'979.10	
151	MILITÄR	2'979.10	
151.314.01	Unterhalt Schiessanlage "Lügelti"	1'765.20	
151.318.01	Haftpflicht- und Sachversicherungen	1'213.90	
16	ZIVILE LANDESVERTEIDIGUNG	217'805.50	43'290.00
160	ZIVILSCHUTZ	142'318.10	39'845.00
160.301.01	Besoldungen	47'906.55	
160.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	4'708.00	
160.304.01	Personalvorsorgebeiträge	2'853.00	
160.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'503.00	
160.309.01	Übriger Personalaufwand	31'807.60	
160.310.01	Büromaterial, Drucksachen	658.90	
160.311.01	Anschaffung, Ausrüstung	116.10	

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
160.312.01	Strom, Wasser, Heizung	999.65	
160.313.01	Verbrauchsmaterial	129.65	
160.314.01	Unterhalt Liegenschaften	2'825.00	
160.315.01	Unterhalt Ausrüstung	469.30	
160.315.02	Unterhalt Mobiliar	1'800.50	
160.316.01	Mieten	6'000.00	
160.317.01	Spesenentschädigungen	879.20	
160.318.01	Porti, Telefon	4'790.80	
160.318.02	Haftpflicht- und Sachversicherungen	1'396.85	
160.318.03	Honorare für Dienstleistungen	30.00	
160.362.01	Beitrag an Sanitätshilfestelle Steg	5'135.55	
160.380.01	Einlage in Spezialfinanzierung	7'830.00	
160.390.01	Verrechneter Sachaufwand	4'478.45	
160.392.01	Verrechnete Abschreibungen	16'000.00	
160.427.01	Mieteinnahmen		9'549.40
160.430.01	Ersatzabgaben Schutzraumbauten		7'830.00
160.436.01	Rückerstattungen		4'077.00
160.461.01	Kantonsbeiträge		12'588.60
160.490.01	Verrechneter Personalaufwand		5'800.00
161	LAWINEN- UND RETTUNGSDIENST	75'487.40	3'445.00
161.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	196.00	
161.311.01	IMIS-Wetterstation	10'015.70	
161.318.01	Entschädigungen Lawinen- und Rettungsdienst	2'849.30	
161.365.01	Beiträge an Lawinen- und Rettungskurse	20'249.30	
161.365.02	Beiträge an Materialkosten	34'192.20	
161.365.03	Beiträge an Lawinenhundeführer	6'890.00	
161.390.01	Verrechneter Sachaufwand	1'094.90	
161.439.01	Rückvergütung		3'445.00
17	NATUREREIGNISSE	4'177.45	
170	GEMEINDEFÜHRUNGSSTAB	4'177.45	
170.318.02	Entschädigungen Aufbauorganisation	3'750.00	
170.390.01	Verrechneter Sachaufwand	427.45	
2	BILDUNG	4'514'346.96	302'885.20
20	KINDERGARTEN	402'984.25	1'541.30
200	KINDERGARTEN	402'984.25	1'541.30
200.309.01	Übriger Personalaufwand	110.00	
200.310.01	Schulmaterial, Lehrmittel	5'232.20	
200.311.01	Anschaffung Mobiliar und Spielzeug	12'578.45	
200.316.01	Mieten von Geräten	2'240.05	
200.317.01	Schulausflug	359.20	
200.318.01	Porti, Telefon	1'754.60	
200.351.01	Beiträge an den Kanton, Lohnanteile	380'709.75	

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
200.436.01	Rückerstattungen		1'266.80
200.461.01	Kantonsbeiträge		274.50
21	VOLKSSCHULE	3'737'941.87	139'611.95
210	PRIMARSCHULE	1'550'098.65	12'549.95
210.302.01	Besoldungen	71'705.00	
210.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	7'046.00	
210.304.01	Personalvorsorgebeiträge	6'424.00	
210.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	752.00	
210.309.01	Übriger Personalaufwand	2'334.45	
210.310.01	Schulmaterial, Lehrmittel	20'148.30	
210.311.01	Anschaffung Mobiliar und Maschinen	10'525.10	
210.315.01	Unterhalt Mobiliar und Maschinen	1'263.70	
210.316.01	Mieten von Geräten	21'360.40	
210.317.02	Schulausflüge, Schullager	6'016.00	
210.318.01	Porti, Telefon	3'384.30	
210.351.01	Beiträge an den Kanton, Lohnanteile	1'399'139.40	
210.436.01	Rückerstattungen		12'000.95
210.461.01	Kantonsbeiträge		549.00
212	ORIENTIERUNGSSCHULE	431'955.10	93'326.10
212.302.01	Besoldungen Stützunterricht	1'550.00	
212.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	152.00	
212.309.01	Übriger Personalaufwand	1'786.70	
212.310.01	Büromaterial, Drucksachen	1'105.70	
212.310.02	Schulmaterial, Lehrmittel	19'291.75	
212.311.01	Anschaffung Mobiliar und Maschinen	5'716.90	
212.315.01	Unterhalt Mobiliar und Maschinen	3'932.65	
212.316.01	Mieten von Geräten	14'566.75	
212.317.02	Schulausflüge, Schullager	3'898.00	
212.318.01	Porti, Telefon	3'786.30	
212.319.01	Übriger Sachaufwand	563.70	
212.351.01	Beiträge an den Kanton, Lohnanteile	372'604.65	
212.392.01	Verrechnete Abschreibungen	3'000.00	
212.435.01	Rückerstattungen Schulausflüge		738.00
212.436.01	Rückerstattungen		13'330.70
212.452.01	Schulgelder von anderen Gemeinden		70'807.00
212.461.01	Kantonsbeiträge		8'450.40
214	MUSIKSCHULEN	34'124.00	
214.365.01	Beitrag an Musikschulen	34'124.00	
217	SCHULLIEGENSCHAFTEN	1'721'764.12	33'735.90
217.301.01	Besoldungen	190'154.15	
217.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	18'685.00	
217.304.01	Personalvorsorgebeiträge	12'298.00	
217.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	5'920.00	

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
217.309.01	Übriger Personalaufwand	100.00	
217.311.01	Anschaffung Mobiliar und Maschinen	2'239.75	
217.311.03	Anschaffung Sportgeräte und	5'945.95	
217.312.01	Strom, Wasser, Heizung	144'331.35	
217.313.01	Reinigungsmaterial	8'196.65	
217.314.01	Unterhalt Liegenschaften	87'107.10	
217.315.01	Unterhalt Mobiliar, Maschinen und Turnmaterial	6'241.70	
217.318.01	Haftpflicht- und Sachversicherungen	28'723.30	
217.318.02	Porti, Telefon	2'560.20	
217.390.01	Verrechneter Personalaufwand	18'934.00	
217.391.01	Verrechnete Passivzinsen	585'638.90	
217.392.01	Verrechnete Abschreibungen	604'688.07	
217.427.01	Mieteinnahmen		16'430.00
217.436.01	Rückerstattungen		2'820.90
217.462.01	Betriebsbeiträge Pfarrei		8'485.00
217.490.02	Verrechneter Sachaufwand		6'000.00
22	SONDERSCHULEN	7'230.00	
220	SONDERSCHULEN	7'230.00	
220.361.01	Schulungskostenbeiträge	7'230.00	
23	BERUFSBILDUNG	47'449.50	1'104.00
239	BILDUNGSWESEN	47'449.50	1'104.00
239.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	373.00	
239.361.01	Reiseentschädigungen Lehrlinge	43'276.50	
239.361.02	Stützkurse Lehrlinge	3'800.00	
239.461.01	Kantonsbeiträge		1'104.00
29	ÜBRIGES BILDUNGSWESEN	318'741.34	160'627.95
290	NICHT AUFTEILBARE KOSTEN SCHULE	221'349.90	77'263.95
290.301.01	Besoldungen	103'761.35	
290.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	10'196.00	
290.304.01	Personalvorsorgebeiträge	10'018.70	
290.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'034.00	
290.309.01	Übriger Personalaufwand	2'402.50	
290.310.01	Büromaterial, Drucksachen	3'965.10	
290.310.02	Schulmaterial, Lehrmittel	6'921.40	
290.310.03	Bibliothek	5'791.65	
290.311.01	Anschaffung Mobiliar und Maschinen	2'203.85	
290.316.01	Mieten von Geräten	76.40	
290.317.01	Spesenentschädigungen	2'034.40	
290.318.01	Porti, Telefon	3'136.15	
290.318.02	Lehrerunfallversicherung	46'936.25	
290.319.01	Beiträge an sportliche und kulturelle Anlässe	18'758.80	
290.319.02	Übriger Sachaufwand	129.65	

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
290.319.03	Schuläpfel	2'428.70	
290.365.01	Beiträge an Konzerte und Theater	700.00	
290.390.01	Verrechneter Sachaufwand	855.00	
290.436.01	Rückerstattungen		56'019.30
290.461.01	Kantonsbeiträge		21'244.65
292	ERWACHSENENBILDUNG	97'391.44	83'364.00
292.300.01	Entschädigungen	22'327.50	
292.301.01	Besoldungen	41'372.00	
292.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	6'259.00	
292.304.01	Personalvorsorgebeiträge	3'830.40	
292.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	470.00	
292.310.01	Kursmaterial	7'212.95	
292.310.02	Büromaterial, Drucksachen	117.35	
292.311.01	Anschaffung Mobiliar und Maschinen	2'760.00	
292.315.01	Unterhalt EDV	3'977.05	
292.317.01	Spesenentschädigungen	960.00	
292.318.01	Porti, Telefon	1'765.19	
292.390.01	Verrechneter Sachaufwand	3'340.00	
292.392.01	Verrechnete Abschreibungen	3'000.00	
292.433.01	Kursgelder		69'830.00
292.436.02	Übrige Einnahmen		600.00
292.490.01	Verrechneter Personalaufwand		12'934.00
3	KULTUR UND FREIZEIT	4'422'297.53	958'313.00
30	KULTURFÖRDERUNG	177'490.61	2'970.00
300	GEMEINDEBIBLIOTHEK	69'285.36	870.00
300.301.01	Besoldungen	37'516.70	
300.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	3'692.00	
300.304.01	Personalvorsorgebeiträge	590.00	
300.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	658.00	
300.309.01	Übriger Personalaufwand	153.00	
300.310.01	Büromaterial, Drucksachen	1'443.80	
300.310.02	Anschaffung und Mieten von Büchern	5'555.76	
300.312.01	Strom, Wasser, Heizung	4'435.35	
300.315.01	Unterhalt EDV	750.00	
300.316.01	Mieten	10'000.00	
300.317.01	Spesenentschädigungen	494.80	
300.318.01	Porti, Telefon	501.70	
300.318.03	Haftpflicht- und Sachversicherungen	525.60	
300.319.01	Übriger Sachaufwand	2'868.65	
300.390.01	Verrechneter Sachaufwand	100.00	
300.436.01	Übrige Einnahmen		116.50
300.461.01	Kantonsbeiträge		753.50

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
309	ÜBRIGE KULTURFÖRDERUNG	108'205.25	2'100.00
309.317.01	100. Geburtstag von Inderbinen Ulrich	9'833.00	
309.318.01	Bundesfeier	1'958.20	
309.318.02	Jungbürgerfeier	3'046.85	
309.365.02	Beiträge an kulturelle Vereine	16'030.00	
309.365.03	Übrige Kulturbeiträge	36'896.90	
309.392.01	Verrechnete Abschreibungen	40'440.30	
309.436.01	Rückerstattungen		2'100.00
31	DENKMALPFLEGE UND HEIMATSCHUTZ	245'726.64	57'023.65
310	DENKMALPFLEGE UND HEIMATSCHUTZ	245'726.64	57'023.65
310.301.01	Besoldungen	87'124.95	
310.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	8'561.00	
310.304.01	Personalvorsorgebeiträge	5'805.00	
310.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	3'571.00	
310.311.01	Anschaffung Maschinen und Werkzeuge	118.50	
310.313.01	Material Restaurierung Gebäude	76'062.19	
310.317.01	Spesenentschädigungen	2'758.00	
310.318.01	Weihnachtsbeleuchtung	14'726.00	
310.392.01	Verrechnete Abschreibungen	47'000.00	
310.436.01	Rückerstattungen		20'201.40
310.436.02	Dienstleistungen		26'822.25
310.462.01	Beiträge Dritter		10'000.00
32	MASSEN MEDIEN	92'544.56	22'817.00
320	MASSEN MEDIEN	16'977.56	
320.310.01	Internet, Informationsschriften	16'573.25	
320.318.01	Porti	404.31	
321	FERNSEHEN/RADIO	75'567.00	22'817.00
321.365.01	Gemeinde-Zweckverband	1'817.00	
321.365.03	Beitrag Radio Zermatt	53'750.00	
321.365.04	Beitrag "Tele Info Zermatt"	20'000.00	
321.436.01	Rückerstattungen		22'817.00
33	PARKANLAGEN UND WANDERWEGE	942'257.73	200'694.50
330	PARKANLAGEN UND WANDERWEGE	942'257.73	200'694.50
330.301.01	Besoldungen	483'006.95	
330.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	47'463.00	
330.304.01	Personalvorsorgebeiträge	30'793.00	
330.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	15'317.00	
330.306.01	Berufsbekleidung, Verpflegung	9'786.00	
330.313.01	Verbrauchsmaterial	4'807.40	
330.314.01	Unterhalt Wanderwege	40'184.65	
330.314.02	Gartenanlagen, Brunnen	103'436.23	
330.314.03	Spiel- und Picknickplätze	55'847.00	

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
330.314.04	Unterhalt Höhenweg Grächen - Zermatt	10'979.85	
330.390.01	Verrechneter Personalaufwand	80'000.00	
330.392.01	Verrechnete Abschreibungen	60'636.65	
330.436.01	Rückerstattungen		694.50
330.469.01	Beitrag Zermatt Tourismus		200'000.00
34	SPORT	2'468'703.07	674'807.85
340	VEREINE UND ANLÄSSE	82'174.45	
340.365.01	Beiträge an ortsansässige Sportvereine	22'781.75	
340.365.02	Beiträge an Sportanlässe	30'523.85	
340.365.03	Übrige Sportbeiträge	18'868.85	
340.392.01	Verrechnete Abschreibungen	10'000.00	
341	LANGLAUFLOIPEN	29'014.75	26'856.35
341.312.01	Strom, Wasser, Heizung	256.35	
341.314.01	Ausbau Loipe	2'310.75	
341.315.01	Unterhalt Maschinen und Fahrzeuge	2'182.15	
341.316.01	Mieten	300.00	
341.318.01	Haftpflicht- und Sachversicherungen	965.50	
341.318.02	Entschädigung Unterhalt	18'000.00	
341.390.01	Verrechneter Personalaufwand	5'000.00	
341.436.01	Rückerstattungen		356.35
341.462.01	Beiträge Dritter		6'500.00
341.469.01	Beitrag Zermatt Tourismus		20'000.00
342	TENNISPLÄTZE	154'448.41	83'476.35
342.301.01	Besoldungen	109'720.25	
342.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	10'782.00	
342.304.01	Personalvorsorgebeiträge	6'198.00	
342.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	3'383.00	
342.311.01	Anschaffung Mobiliar und Maschinen	4'384.00	
342.314.01	Unterhalts- und Betriebskosten	8'822.86	
342.315.01	Unterhalt Mobiliar und Maschinen	770.50	
342.318.01	Porti, Telefon	2'393.95	
342.390.02	Verrechneter Personalaufwand	4'000.00	
342.391.01	Verrechnete Passivzinsen	3'993.85	
342.434.01	Platzgebühren		39'419.15
342.436.01	Rückerstattungen		2'065.30
342.469.01	Beitrag Zermatt Tourismus		30'000.00
342.469.02	Werbebeiträge		8'691.90
342.490.01	Verrechneter Personalaufwand		3'300.00
343	EISBAHNEN	1'099'960.05	528'213.85
343.301.01	Besoldungen	173'904.35	
343.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	17'088.00	
343.304.01	Personalvorsorgebeiträge	8'953.00	
343.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	5'450.00	

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
343.306.01	Berufsbekleidung	2'211.25	
343.311.01	Anschaffung Mobiliar und Maschinen	1'606.10	
343.312.01	Strom, Wasser, Heizung	85'381.50	
343.314.01	Unterhalts- und Betriebskosten	84'050.65	
343.315.01	Unterhalt Maschinen und Fahrzeuge	11'293.25	
343.318.01	Haftpflicht- und Sachversicherungen	3'837.35	
343.318.02	Porti, Telefon	2'607.40	
343.390.01	Verrechneter Personalaufwand	7'000.00	
343.391.01	Verrechnete Passivzinsen	436'577.20	
343.392.01	Verrechnete Abschreibungen	260'000.00	
343.434.01	Platzgebühren		25'849.75
343.436.01	Rückerstattungen		1'306.35
343.469.01	Werbebeiträge		15'057.75
343.469.02	Beitrag Zermatt Tourismus		480'000.00
343.490.01	Verrechnete Wärmeabgabe Altersheim		6'000.00
345	PAVILLON ZUR MATTE	15'109.70	
345.312.01	Strom, Wasser, Heizung	4'180.15	
345.318.01	Porti, Telefon	471.45	
345.318.02	Haftpflicht- und Sachversicherungen	458.10	
345.392.01	Verrechnete Abschreibungen	10'000.00	
347	SPORTPAVILLON OBERE MATTEN	63'143.78	21'000.00
347.312.01	Strom, Wasser, Heizung	12'978.15	
347.314.01	Unterhalts- und Betriebskosten	23'505.68	
347.318.01	Porti, Telefon	759.05	
347.391.01	Verrechnete Passivzinsen	7'900.90	
347.392.01	Verrechnete Abschreibungen	18'000.00	
347.423.01	Pachtzins		21'000.00
348	NICHT AUFTEILBARE AUFGABEN	1'024'851.93	15'261.30
348.310.01	Büromaterial	357.55	
348.312.01	Strom, Wasser, Heizung	278.40	
348.314.01	Unterhalt Terrain Obere Matten	514.50	
348.314.02	Unterhalt übrige Sportanlagen	4'708.50	
348.315.01	Unterhalt Mobiliar und Maschinen	360.05	
348.316.01	Mieten	32'084.10	
348.318.01	Porti, Telefon	210.15	
348.364.01	Sportplatz Chrome	1'287.78	
348.390.01	Verrechneter Personalaufwand	9'300.00	
348.390.02	Verrechneter Sachaufwand	100.00	
348.391.01	Verrechnete Passivzinsen Obere Matten	676'650.90	
348.392.01	Verrechnete Abschreibungen	299'000.00	
348.434.01	Beitrag Zermatt Tourismus		12'777.05
348.434.02	Platzgebühren		2'070.00
348.436.01	Rückerstattungen		414.25

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
39	KULTUS	495'574.92	
390	KULTUS	495'574.92	
390.362.01	Beitrag katholische Kirchgemeinde	383'294.62	
390.362.02	Beitrag reformierte Kirchgemeinde	72'280.30	
390.362.03	Intercontinental Curch Society, Sonderbeitrag	40'000.00	
4	GESUNDHEIT	519'786.05	
40	SPITÄLER	367'594.00	
400	SPITÄLER	367'594.00	
400.362.01	Betriebsbeitrag Regionalspital	367'594.00	
44	AMBULANTE KRANKENPFLEGE	89'628.65	
440	AMBULANTE KRANKENPFLEGE	89'628.65	
440.362.01	Beitrag Sozialmedizinisches Zentrum	88'605.20	
440.365.01	Beitrag Samariterverein	500.00	
440.390.01	Verrechneter Sachaufwand	523.45	
45	KRANKHEITSBEKÄMPFUNG	4'615.00	
450	KRANKHEITSBEKÄMPFUNG	4'615.00	
450.365.01	Beiträge	4'615.00	
46	SCHULGESUNDHEITSDIENST	31'697.75	
461	SCHULZAHNÄRZTLICHE PFLEGE	31'697.75	
461.361.01	Schulzahnpflege	31'697.75	
47	LEBENSMITTELKONTROLLE	25'000.00	
470	LEBENSMITTELKONTROLLE	25'000.00	
470.390.01	Verrechneter Personalaufwand	25'000.00	
49	ÜBRIGES GESUNDHEITSWESEN	1'250.65	
490	ÜBRIGES GESUNDHEITSWESEN	1'250.65	
490.365.01	Desinfektionen	1'220.65	
490.365.02	Beiträge	30.00	
5	SOZIALE WOHLFAHRT	1'125'258.70	51'313.85
50	ALTERSVERSICHERUNG	246'513.15	
500	AHV-ZWEIGSTELLE	71.85	
500.390.02	Verrechneter Sachaufwand	71.85	
501	GEMEINDEANTEIL AM BEITRAG DES KANTONS FÜR DIE AHV	246'441.30	
501.361.01	Beitrag an den Kanton	246'441.30	

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
51	INVALIDENVERSICHERUNG	35'205.90	
510	GEMEINDEANTEIL AM BEITRAG DES KANTONS FÜR DIE IV	35'205.90	
510.361.01	Beitrag an den Kanton	35'205.90	
53	SONSTIGE SOZIALVERSICHERUNGEN	138'651.00	
530	ERGÄNZUNGSLEISTUNGEN AHV, IV, SONSTIGES	138'651.00	
530.361.01	Beitrag an den Kanton	138'651.00	
54	JUGENDSCHUTZ	66'444.10	
540	JUGENDSCHUTZ	66'444.10	
540.365.03	Beiträge	1'988.70	
540.365.04	Beiträge Reg. Jugendarbeitsstelle	64'455.40	
55	INVALIDITÄT	27'587.75	
550	INVALIDITÄT	27'587.75	
550.361.01	Beiträge zugunsten Behinderter	27'587.75	
57	ALTERSHEIME	129'377.70	
570	ALTERS- UND PFLEGEHEIM ST.	129'377.70	
570.363.01	Gemeindebeitrag	25'000.00	
570.363.02	Sonderbeitrag	6'541.00	
570.390.01	Verrechnete Wärmeabgabe Kunsteisbahn	6'000.00	
570.391.01	Verrechnete Passivzinsen	67'836.70	
570.392.01	Verrechnete Abschreibungen	24'000.00	
58	FÜRSORGE	451'479.10	51'313.85
580	ARMENFÜRSORGE	180'718.70	48'818.35
580.366.01	Unterstützungen	180'718.70	
580.425.01	Zinse aus Fonds		5'212.50
580.436.01	Rückerstattungen		43'605.85
582	ÜBRIGE WOHLFAHRTS-, VOR- UND FÜRSORGE-EINRICHTUNGEN	68'540.05	2'495.50
582.361.01	Beitrag an Institutionen	7'068.15	
582.362.01	Beitrag Sozialmedizinisches Zentrum	59'070.10	
582.366.01	Obst- und Gemüseaktionen	2'401.80	
582.436.01	Rückerstattungen		2'495.50
588	ARBEITSLOSENFÜRSORGE /	202'220.35	
588.309.01	Übriger Personalaufwand	120.00	
588.310.01	Büromaterial, Drucksachen	314.80	
588.316.01	Mieten von Geräten	611.45	
588.317.01	Spesenentschädigungen	572.00	
588.319.01	Übriger Sachaufwand	373.95	

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
588.361.01	Beitrag an Kanton Beschäftigungsfonds	119'328.80	
588.361.02	Beitrag RAVOP	4'109.25	
588.390.01	Verrechneter Personalaufwand	70'976.00	
588.390.02	Verrechneter Sachaufwand	814.10	
588.392.01	Verrechnete Abschreibungen	5'000.00	
59	HILFSAKTIONEN	30'000.00	
590	HILFSAKTIONEN IM INLAND	30'000.00	
590.365.01	Beiträge an verschiedene Hilfsaktionen	30'000.00	
6	VERKEHR	5'281'902.59	1'273'062.42
61	KANTONSSTRASSEN	719'820.45	41'289.05
610	KANTONSSTRASSENNETZ	719'820.45	41'289.05
610.351.01	Beitrag Unterhalt	652'921.95	
610.351.02	Lawinensicherheit Täsch - Zermatt	66'898.50	
610.451.01	Kantonsbeiträge		41'289.05
62	GEMEINDESTRASSEN	3'378'847.55	456'546.45
620	GEMEINDESTRASSENNETZ	2'101'068.37	41'873.60
620.301.01	Besoldungen	330'861.25	
620.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	31'262.00	
620.304.01	Personalvorsorgebeiträge	15'642.00	
620.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	12'685.00	
620.309.01	Übriger Personalaufwand	30.00	
620.311.02	Anschaffung Signale und Tafeln	4'196.85	
620.311.03	Anschaffung Beleuchtungskörper	36'315.65	
620.312.01	Strassenbeleuchtung, Strom	68'190.20	
620.313.01	Verbrauchsmaterial	37'743.21	
620.313.02	Hausnummerierung	36'199.60	
620.314.01	Unterhalt und Korrekturen	258'951.36	
620.314.02	Belagsarbeiten	195'827.30	
620.314.03	Unterhalt Strassenbeleuchtung	25'802.60	
620.315.01	Unterhalt Fahrzeuge	117'403.90	
620.315.02	Unterhalt Strassensignalisation	614.85	
620.318.01	Haftpflicht- und Sachversicherungen	7'211.15	
620.318.02	Schneeräumung durch Dritte	16'132.80	
620.318.03	Planungskosten	45'002.05	
620.390.01	Verrechneter Personalaufwand	120'000.00	
620.391.01	Verrechnete Passivzinsen	160'074.35	
620.392.01	Verrechnete Abschreibungen	580'922.25	
620.427.01	Mieten		792.00
620.436.01	Rückerstattungen		38'081.60
620.490.01	Verrechneter Personalaufwand		3'000.00

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
625	ÖFFENTL. ARBEITEN / WERKHOF	1'277'779.18	414'672.85
625.301.01	Besoldungen	902'137.35	
625.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	84'724.00	
625.304.01	Personalvorsorgebeiträge	55'585.00	
625.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	26'311.00	
625.306.01	Berufsbekleidung	1'867.85	
625.311.01	Anschaffung Maschinen und Werkzeuge	5'162.65	
625.312.01	Strom, Wasser, Heizung	13'518.30	
625.313.01	Verbrauchsmaterial	12'132.45	
625.314.01	Unterhalt Werkhof	35'214.73	
625.315.01	Unterhalt Maschinen und Fahrzeuge	30'316.90	
625.315.02	Unterhalt Funkanlagen	8'059.45	
625.315.03	Unterhalt EDV	439.00	
625.316.01	Mieten	11'450.00	
625.316.02	Mieten von Geräten	95.80	
625.317.01	Spesenentschädigungen	1'565.00	
625.318.01	Haftpflicht- und Sachversicherungen	4'934.55	
625.390.01	Verrechneter Sachaufwand	2'332.30	
625.391.01	Verrechnete Passivzinsen	14'932.85	
625.392.01	Verrechnete Abschreibungen	67'000.00	
625.434.01	Dienstleistungen		38'135.55
625.436.01	Rückerstattungen		53'537.30
625.490.01	Verrechneter Personalaufwand		323'000.00
65	REGIONALVERKEHR	1'183'234.59	775'226.92
650	BAHNVERKEHR	123'149.00	
650.365.01	Beiträge	123'149.00	
651	BUSBETRIEB	1'053'585.59	775'226.92
651.301.01	Besoldungen	516'186.15	
651.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	50'541.00	
651.304.01	Personalvorsorgebeiträge	31'088.00	
651.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	16'068.00	
651.306.01	Berufsbekleidung	7'400.00	
651.309.01	Übriger Personalaufwand	1'504.40	
651.310.01	Tarife und Fahrpläne	11'828.37	
651.311.01	Anschaffung Maschinen und Werkzeuge	9'331.63	
651.312.01	Strom, Wasser, Heizung	5'445.00	
651.313.01	Verbrauchsmaterial	83'277.80	
651.314.01	Unterhalt Busgarage	3'220.00	
651.314.02	Bushaltestellen	3'287.77	
651.315.01	Unterhalt Fahrzeuge	100'468.76	
651.318.01	Haftpflicht- und Sachversicherungen	20'141.75	
651.318.02	Dienstleistungen Dritter	9'545.89	
651.318.03	MW-Vorsteuerkürzungen	7'589.35	
651.319.01	Übriger Sachaufwand	1'136.72	

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
651.390.01	Verrechneter Sachaufwand	100.00	
651.391.01	Verrechnete Passivzinsen	22'425.00	
651.392.01	Verrechnete Abschreibungen	153'000.00	
651.434.01	Verkehrseinnahmen		763'064.47
651.436.01	Rückerstattungen		5'641.30
651.469.01	Werbebeiträge		6'521.15
655	UMSCHLAGPLÄTZE	6'500.00	
655.316.01	Mieten	6'500.00	
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	5'838'622.92	4'718'257.36
71	ABWASSERBESEITIGUNG	2'015'384.50	1'722'662.21
710	KLÄRANLAGE, KANALISATIONSNETZ	2'015'384.50	1'722'662.21
710.301.01	Besoldungen	221'889.55	
710.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	21'374.00	
710.304.01	Personalvorsorgebeiträge	15'937.00	
710.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	6'672.00	
710.306.01	Berufsbekleidung	822.51	
710.309.01	Übriger Personalaufwand	1'861.16	
710.310.01	Büromaterial, Drucksachen	9.40	
710.311.01	Anschaffung Mobiliar und Maschinen	36'661.81	
710.312.01	Strom, Wasser, Heizung	152'259.38	
710.313.01	Verbrauchsmaterial	79'978.92	
710.314.01	Unterhalt Kanalisationsnetz	78'076.71	
710.314.02	Unterhalts- und Betriebskosten	32'389.82	
710.314.03	Schlammverbrennung, Schlammmentsorgung	146'374.93	
710.314.04	Unwetter 2000	392'812.51	
710.315.01	Unterhalt Maschinen und Mobiliar	7'122.12	
710.316.01	Mieten	57'987.91	
710.318.01	Haftpflicht- und Sachversicherungen	20'893.85	
710.318.02	Porti, Telefon	2'592.83	
710.318.03	MW-Vorsteuerkürzungen	17'772.93	
710.390.01	Verrechneter Personalaufwand	10'000.00	
710.390.02	Verrechneter Sachaufwand	200.00	
710.390.03	KVA, Wärmeabgabe, Schlammverbrennung	274'500.00	
710.391.01	Verrechnete Passivzinsen	218'388.35	
710.392.01	Verrechnete Abschreibungen	218'806.81	
710.434.01	Abwasser- und Klärggebühr		1'299'174.60
710.436.01	Rückerstattungen		40'675.10
710.436.02	Versicherungsbeiträge Unwetter 2000		382'812.51
72	ABFALLBESEITIGUNG	3'013'482.19	2'943'803.30
720	ABFALLBESEITIGUNG	3'013'482.19	2'943'803.30
720.301.01	Besoldungen	983'949.90	

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
720.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	93'396.00	
720.304.01	Personalvorsorgebeiträge	63'950.00	
720.305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	30'070.20	
720.306.01	Berufsbekleidung	1'179.81	
720.309.01	Übriger Personalaufwand	328.74	
720.310.01	Büromaterial, Drucksachen	19'938.43	
720.311.01	Anschaffung Mobiliar und Maschinen	3'509.58	
720.312.01	Strom, Wasser, Heizung	142'059.07	
720.313.01	Verbrauchsmaterial	66'161.88	
720.314.01	Unterhalts- und Betriebskosten	255'214.05	
720.314.02	Unterhalt Containerunterstände	25'485.65	
720.314.03	Separat-Entsorgungen	166'424.63	
720.314.04	Unwetter 2000	94'290.23	
720.315.01	Unterhalt Fahrzeuge	75'314.94	
720.315.02	Unterhalt EDV-Anlage	9'605.40	
720.316.01	Mieten	17'517.00	
720.317.01	Spesenentschädigungen	1'118.90	
720.318.01	Haftpflicht- und Sachversicherungen	35'823.85	
720.318.02	Porti, Telefon	6'690.04	
720.318.03	MW-Vorsteuerminderungen	1'428.44	
720.319.01	Übriger Sachaufwand	19'269.21	
720.362.01	Deponiegebühren an	143'033.44	
720.364.01	Deponiegebühren an gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	10'272.00	
720.390.01	Verrechneter Personalaufwand	15'000.00	
720.391.01	Verrechnete Passivzinsen	253'584.80	
720.392.01	Verrechnete Abschreibungen	478'866.00	
720.434.01	Kehrichtgebühren		1'908'845.15
720.434.02	Abfallsortiergebühren		548'782.11
720.435.01	Verkaufserlöse		18'518.83
720.436.01	Dienstleistungen		50'700.00
720.436.02	Rückerstattungen		53'534.25
720.436.03	Versicherungsbeiträge Unwetter 2000		84'290.23
720.436.04	MW-Vorsteuerminderungen, Korrekturen		4'632.73
720.490.01	ARA, Wärmeabgabe, Schlammverbrennung		274'500.00
73	SCHLACHTHOF	71'396.85	42'389.85
730	SCHLACHTHOF	71'396.85	42'389.85
730.301.01	Besoldungen	2'000.00	
730.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	196.00	
730.312.01	Strom, Wasser, Heizung	2'638.30	
730.313.01	Verbrauchsmaterial	95.05	
730.314.01	Unterhalts- und Betriebskosten	2'489.15	
730.314.04	Unwetter 2000	37'555.85	
730.318.01	Haftpflicht- und Sachversicherungen	555.10	
730.352.01	Kadaversammelstelle Oberwallis	17'697.40	

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
730.390.01	Verrechneter Personalaufwand	8'000.00	
730.390.02	Verrechneter Sachaufwand	170.00	
730.434.01	Benützungsgebühren		3'294.00
730.436.01	Rückerstattungen		1'540.00
730.436.02	Versicherungsbeiträge Unwetter 2000		37'555.85
74	FRIEDHOF UND BESTATTUNG	85'953.76	7'192.00
740	FRIEDHOF UND BESTATTUNG	85'953.76	7'192.00
740.314.01	Unterhalt Friedhofkapelle	3'189.00	
740.314.02	Unterhalt Friedhof	26'842.66	
740.318.01	Haftpflicht- und Sachversicherungen	401.45	
740.390.01	Verrechneter Personalaufwand	50'000.00	
740.390.02	Verrechneter Sachaufwand	100.00	
740.392.01	Verrechnete Abschreibungen	5'420.65	
740.434.01	Mietgräbergebühren		2'592.00
740.434.02	Beisetzungs- und Grabplatzgebühren		3'800.00
740.434.03	Aufbahrungsgebühren		700.00
740.436.01	Übrige Einnahmen		100.00
75	GEWÄSSERVERBAUUNGEN	421'606.30	
750	GEWÄSSERVERBAUUNGEN	121'245.60	
750.392.01	Verrechnete Abschreibungen	121'245.60	
751	UNWETTER	300'360.70	
751.318.01	Unwetter 2000	300'360.70	
76	LAWINENVERBAUUNGEN	18'548.90	
760	LAWINENVERBAUUNGEN	18'548.90	
760.392.01	Verrechnete Abschreibungen	18'548.90	
78	ÜBRIGER UMWELTSCHUTZ	47'752.17	2'210.00
780	ÖFFENTLICHE TOILETTEN	33'007.27	2'210.00
780.311.01	Anschaffungen	1'989.72	
780.312.01	Strom, Wasser, Heizung	4'718.95	
780.313.01	Verbrauchsmaterial	3'038.10	
780.314.01	Unterhalt und Reinigung	2'308.05	
780.316.01	Mieten	400.00	
780.318.01	Haftpflicht- und Sachversicherungen	552.45	
780.390.01	Verrechneter Personalaufwand	11'000.00	
780.392.01	Verrechnete Abschreibungen	9'000.00	
780.427.01	Mieten		1'200.00
780.436.01	Rückerstattungen		1'010.00
789	ÜBRIGE IMMISSIONEN	14'744.90	
789.365.01	Beiträge IUS-Aktion	14'744.90	

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
79	RAUMORDNUNG	164'498.25	
790	RAUMPLANUNG	164'498.25	
790.318.01	Honorare Orts- und Raumplanung	104'719.15	
790.318.03	Gutachten	48'400.80	
790.365.01	Beiträge an Regionalplanung	11'378.30	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	220'617.00	10'111.35
80	LANDWIRTSCHAFT	11'912.00	
800	LANDWIRTSCHAFT	8'912.00	
800.318.01	Entschädigungen	806.00	
800.365.01	Beitrag Bauernverband	400.00	
800.366.01	Beiträge an Tierhalter	3'460.00	
800.366.02	Künstliche Besamung	1'246.00	
800.366.04	Milchsammelstelle	3'000.00	
801	BEWÄSSERUNGSANLAGEN	3'000.00	
801.392.01	Verrechnete Abschreibungen	3'000.00	
81	FORSTWIRTSCHAFT	17'328.20	9'081.35
810	FORSTVERWALTUNG	17'328.20	9'081.35
810.362.01	Beiträge Waldpflege	6'593.20	
810.362.02	Besoldungsanteil Förster	10'735.00	
810.436.01	Rückerstattungen		9'081.35
83	TOURISMUS	191'376.80	1'030.00
830	TOURISMUS	191'376.80	1'030.00
830.365.01	Beitrag Zermatt Tourismus	107'500.00	
830.365.03	Beiträge an Verkehrsverbände	3'795.00	
830.365.04	Beiträge an Kongresse	50'000.00	
830.365.06	Übrige Beiträge	4'467.50	
830.365.07	Verschwesterung Myoko	25'614.30	
830.436.01	Rückerstattungen		1'030.00
9	FINANZEN UND STEUERN	8'392'408.73	27'223'431.76
90	STEUERN	360'791.25	17'779'409.90
900	GEMEINDESTEUERN NATÜRLICHE PERSONEN		14'722'514.40
900.400.01	Einkommenssteuern		10'543'371.25
900.400.02	Vermögenssteuern		1'554'773.70
900.400.03	Quellensteuern		1'884'603.80
900.400.04	Pauschalsteuern		62'913.75
900.400.05	Grundstücksteuern		610'456.05
900.400.06	Kopfsteuern		66'395.85

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
901	GEMEINDESTEUERN JURISTISCHE PERSONEN		2'828'298.50
901.400.01	Gewinnsteuern		1'257'750.75
901.400.02	Kapitalsteuern		838'879.20
901.400.03	Grundstücksteuern		731'668.55
903	STEUERBUSSEN		2'489.00
903.437.01	Bussen		2'489.00
904	STEUERERLASSE, -VERLUSTE	217'753.60	
904.330.01	Steuererlasse	2'463.30	
904.330.02	Steuerverluste	215'290.30	
906	ÜBRIGE STEUERN	55'129.65	226'108.00
906.351.01	Hundesteuern, Anteil Staat	5'271.00	
906.352.01	Beiträge an andere Gemeinden, StG 188	49'858.65	
906.400.01	Beiträge von and. Gemeinden, StG 188		58'210.95
906.403.01	Steuern auf Liquidationsgewinn		40'522.55
906.403.02	Kapitalabfindung		25'070.70
906.403.03	Grundstückgewinnsteuern		80'620.55
906.406.01	Erbschafts- und Schenkungssteuern		2'788.25
906.406.02	Hundesteuern		18'895.00
907	KANTONSSTEUERN	87'908.00	
907.351.01	Steuern auf Spezialeinnahmen	87'908.00	
92	FINANZAUSGLEICH	480'006.85	
920	FINANZAUSGLEICH	480'006.85	
920.351.01	Beitrag an Finanzausgleich	480'006.85	
93	ANTEILE AN KANT. STEUERN UND ABGABEN	101'844.00	2'486'331.05
930	ANTEILE AN KANT. STEUERN UND ABGABEN	101'844.00	2'486'331.05
930.361.01	Beitrag Fonds für Elementarschäden	93'299.30	
930.361.02	Anteil des konzederenden Gemeinwesens am Landschafts- Franken	8'544.70	
930.410.01	Gastgewerbe, Patente und Bewilligungen		144'569.25
930.410.02	Kiesgrubenausbeutung		14'300.00
930.410.03	Wasserzinse		2'077'461.80
930.410.04	Gratisenergie		250'000.00
94	VERMÖGENS- UND SCHULDENVERWALTUNG	3'702'257.83	3'560'916.10
940	KAPITALDIENST	3'554'019.38	3'451'919.65

Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
940.321.01	Zinse auf kurzfristigen Schulden, Bankkredite	197'560.58	
940.321.02	Zinse auf kurzfristigen Schulden, Vergütungszinse	130'995.75	
940.322.01	Zinse auf mittel- und langfristigen Schulden	3'225'463.05	
940.421.01	Zinse auf Bankguthaben		1'623.85
940.421.02	Verzugszinse		87'748.30
940.421.03	Kontokorrentzins WVZ		18'200.00
940.422.01	Zinse auf Wertschriften		314'153.00
940.422.02	Zinse auf Darlehen		500'000.00
940.491.01	Verrechnete Passivzinsen		2'530'194.50
942	LIEGENSCHAFTEN DES FINANZVERMÖGENS		26'395.00
942.423.01	Mieten Liegenschaften Finanzvermögen		26'395.00
943	HAUS TERMINUS	148'238.45	82'601.45
943.300.01	Besoldungen	5'200.00	
943.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	511.00	
943.312.01	Strom, Wasser, Heizung	14'361.35	
943.313.01	Reinigungs- und Verbrauchsmaterial	47.20	
943.314.01	Unterhalt Liegenschaften	4'491.45	
943.318.01	Haftpflicht- und Sachversicherungen	2'302.45	
943.391.01	Verrechnete Passivzinsen	52'325.00	
943.392.01	Verrechnete Abschreibungen	69'000.00	
943.427.01	Mieteinnahmen		67'100.00
943.436.01	Rückerstattungen		15'501.45
99	ABSCHLUSS	3'747'508.80	3'396'774.71
990	ABSCHREIBUNGEN	3'679'376.60	3'393'616.31
990.319.01	Ausserordentlicher Aufwand	176.30	
990.330.02	Debitorenverluste	71'457.25	
990.330.03	Abschreibungen Finanzvermögen	69'000.00	
990.330.04	Abschreibung WEG-Aktien	245'000.00	
990.331.01	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	3'293'743.05	
990.424.01	Buchgewinne		30'873.26
990.492.01	Verrechnete Abschreibungen		3'362'743.05
995	VERSICHERUNGEN	68'132.20	3'158.40
995.318.01	Haftpflicht	60'831.20	
995.318.02	Vermögensschaden-Haftpflicht	7'301.00	
995.436.01	Rückerstattungen		3'158.40

Zusammenstellung

0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	2'897'916.69	295'776.65
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	2'127'170.06	814'202.20
2	BILDUNG	4'514'346.96	302'885.20
3	KULTUR UND FREIZEIT	4'422'297.53	958'313.00
4	GESUNDHEIT	519'786.05	
5	SOZIALE WOHLFAHRT	1'125'258.70	51'313.85
6	VERKEHR	5'281'902.59	1'273'062.42
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	5'838'622.92	4'718'257.36
8	VOLKSWIRTSCHAFT	220'617.00	10'111.35
9	FINANZEN UND STEUERN	8'392'408.73	27'223'431.76

Total		35'340'327.23	35'647'353.79
--------------	--	----------------------	----------------------

Ertragsüberschuss		307'026.56	
--------------------------	--	-------------------	--

Investitionsrechnung

Investitionsrechnung		Ausgaben	Einnahmen
	ALLGEMEINE VERWALTUNG	117'941.62	
02	VERWALTUNG	76'903.90	
020	GEMEINDEVERWALTUNG	62'864.40	
020.506.01	EDV	62'864.40	
029	BAUVERWALTUNG	14'039.50	
029.506.01	LIS/GIS	14'039.50	
09	NICHT AUFTEILBARE AUFGABEN	41'037.72	
090	GEMEINDEHAUS	41'037.72	
090.503.01	Gmde-Haus, Teilsanierung	41'037.72	
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	249'977.10	199'750.90
10	RECHTSAUFSICHT	100'228.15	80'000.00
100	GRUNDBUCH, KATASTER	100'228.15	80'000.00
100.501.01	Grundbuchvermessung Los VI	100'228.15	
100.661.01	Beiträge		80'000.00
14	WEHRDIENSTE	149'748.95	119'750.90
140	FEUERWEHR	149'748.95	119'750.90
140.506.01	Ersteinsatzfahrzeug	149'748.95	
140.661.01	Beiträge		119'750.90
2	BILDUNG	284'488.07	63'800.00
21	VOLKSSCHULE	284'488.07	63'800.00
217	SCHULLIEGENSCHAFTEN	284'488.07	63'800.00
217.503.05	Fenster & Storen Trakt 2, Sanierung	212'782.92	
217.503.06	Triftbachhalle, Lüftung	71'705.15	
217.661.01	Beiträge		63'800.00
3	KULTUR UND FREIZEIT	556'076.95	
30	KULTURFÖRDERUNG	335'440.30	
309	ÜBRIGE KULTURFÖRDERUNG	335'440.30	
309.503.01	Vereinslokal	262'913.35	
309.509.01	Projekte Jahrtausendwende	72'526.95	
33	PARKANLAGEN UND WANDERWEGE	141'636.65	
330	PARKANLAGEN UND WANDERWEGE	141'636.65	
330.501.01	Europaweg Grächen - Zermatt	65'776.45	
330.509.01	Brunnen Hinterdorf	75'860.20	

Investitionsrechnung		Ausgaben	Einnahmen
34	SPORT	79'000.00	
343	SPORT	79'000.00	
343.501.01	Luftgewehrlokal Obere Matten	79'000.00	
6	VERKEHR	771'922.25	
62	GEMEINDESTRASSEN	771'922.25	
620	GEMEINDESTRASSENNETZ	771'922.25	
620.501.02	Bodmenstrasse, Saldo	417'905.45	
620.501.06	Riedstrasse Oberbausanierung	87'891.45	
620.501.07	Korrektion Steinmattenweg	85'096.85	
620.501.08	Brücke Zen Stecken	181'028.50	
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	1'060'526.24	544'638.28
71	ABWASSERBESEITIGUNG	411'845.09	178'038.28
710	KLÄRANLAGE, KANALISATIONSNETZ	411'845.09	178'038.28
710.501.01	Klärschlammwässerung	78'496.79	
710.501.05	Feinrechen, Rechengutpresse, Schienenverlängerung	230'988.92	
710.501.06	Kanalisation Wiestistrasse	77'696.07	
710.501.07	Abwasserentsorgung Findeln, Planung	24'663.31	
710.610.01	Kanalisationsanschlussgebühren		168'713.70
710.631.03	Beiträge Dritter Kanalisation Wiestistrasse		9'324.58
72	ABFALLBESEITIGUNG	99'866.00	
720	ABFALLBESEITIGUNG	99'866.00	
720.503.01	KVA-Konzept	99'866.00	
74	FRIEDHOF UND BESTATTUNG	31'420.65	
740	FRIEDHOF UND BESTATTUNG	31'420.65	
740.501.01	Friedhoferweiterung, Planung	31'420.65	
75	GEWÄSSERVERBAUUNGEN	511'245.60	362'000.00
750	GEWÄSSERVERBAUUNGEN	511'245.60	362'000.00
750.501.01	Vispe-Korrektion, Sanierung	502'829.40	
750.501.02	Gen. Entwässerungsplan (GEP)	2'032.20	
750.501.03	Verbauung Lüegelbach	6'384.00	
750.661.01	Beiträge Vispe-Korrektion		362'000.00
76	LAWINENVERBAUUNGEN	6'148.90	4'600.00
760	LAWINENVERBAUUNGEN	6'148.90	4'600.00
760.501.01	Verbauung "Schweifinen"	6'148.90	
760.661.01	Beiträge		4'600.00

Investitionsrechnung		Ausgaben	Einnahmen
<u>Zusammenzug</u>			
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	117'941.62	
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	249'977.10	199'750.90
2	BILDUNG	284'488.07	63'800.00
3	KULTUR UND FREIZEIT	556'076.95	
6	VERKEHR	771'922.25	
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	1'060'526.24	544'638.28
Total:		3'040'932.23	808'189.18
	NETTOINVESTITIONEN		2'232'743.05

Bestandesrechnung

Bestandesrechnung		Eingangsbilanz Per 01.01.2000	Zuwachs	Abgang	Schlussbilanz per 31.12.2000
1	A K T I V E N	104'647'007.37	68'177'000.57	72'663'978.22	100'160'029.72
10	FINANZVERMÖGEN	52'536'381.63	65'136'068.34	68'432'920.25	49'239'529.72
100	FLÜSSIGE MITTEL	1'271'709.26	27'369'303.63	28'265'424.48	375'588.41
1000	KASSA	26'218.79	236'578.30	230'542.15	32'254.94
1000.01	Kassa	26'218.79	236'578.30	230'542.15	32'254.94
1001	POSTCHECK	1'066'068.33	26'710'853.54	27'499'284.84	277'637.03
1001.01	Postcheck Nr. 19-2372-6	1'066'068.33	26'710'853.54	27'499'284.84	277'637.03
1002	BANKEN	179'422.14	421'871.79	535'597.49	65'696.44
1002.01	UBS Nr. I3-240.063.0	27'287.85	141'251.55	159'375.60	9'163.80
1002.02	UBS Nr. I3-234.837.0	73'498.80	137'012.60	210'511.40	0.00
1002.03	UBS Nr. I3-234.837.1	58'741.30	23'320.80	82'062.10	0.00
1002.05	WKB Nr. U 0100.63.12	0.00	39'220.60	0.00	39'220.60
1002.07	UBS Nr. I3-234.836.0	5'507.75	2'198.95	856.75	6'849.95
1002.08	UBS Nr. I3-240.063.1	830.54	11'956.89	12'342.54	444.89
1002.09	UBS Nr. 450.745.M1 M	831.30	10.75	0.00	842.05
1002.11	Raiffeisenbank EWB Nr. 44973.22	12'724.60	66'899.65	70'449.10	9'175.15
101	GUTHABEN	2'270'386.32	34'571'519.52	29'302'465.82	7'539'440.02
1011	KONTOKORRENTE	751'239.25	1'608'594.17	2'046'592.82	313'240.60
1011.01	KK Gepo	7'256.90	152'319.60	153'916.20	5'660.30
1011.02	KK Freko	0.00	325'430.00	325'430.00	0.00
1011.03	KK WVZ	455'000.00	0.00	455'000.00	0.00
1011.05	KK Pfarrei	0.00	365'827.27	365'827.27	0.00
1011.06	KK SMZ	84'444.25	56'324.70	0.00	140'768.95

Bestandesrechnung		Eingangsbilanz Per 01.01.2000	Zuwachs	Abgang	Schlussbilanz per 31.12.2000
1011.10	Personalfürsorge	62'448.10	708'692.60	746'419.35	24'721.35
1011.11	KK Fürsorge SMZ	142'090.00	0.00	0.00	142'090.00
1012	STEUERN UND GEBÜHREN				
1012.01	Debitoren	-1'663'789.70	30'863'987.80	23'896'855.33	5'303'342.77
		-1'663'789.70	30'863'987.80	23'896'855.33	5'303'342.77
1014	BEITRÄGE VON GEMEINWESEN				
1014.01	Subventionsbeiträge	2'296'560.80	551'094.70	1'911'288.95	936'366.55
		2'296'560.80	551'094.70	1'911'288.95	936'366.55
1015	ANDERE DEBITOREN				
1015.01	Verrechnungssteuerguthaben	845'898.90	1'410'868.00	1'407'251.65	849'515.25
1015.02	Abwasser- & Klärgebühren	91'053.50	110'495.25	91'053.50	110'495.25
1015.03	Diverse Debitoren	754'845.40	1'299'174.60	1'315'000.00	739'020.00
		0.00	1'198.15	1'198.15	0.00
1019	UEBRIGE				
1019.01	Vorsteuer MWSt Aufwand	40'477.07	136'974.85	40'477.07	136'974.85
		40'477.07	136'974.85	40'477.07	136'974.85
102	ANLAGEN	36'385'901.00	455'000.00	385'001.00	36'455'900.00
1021	AKTIEN				
1021.01	BVZ Zermatt-Bahn	15'143'901.00	0.00	245'001.00	14'898'900.00
1021.02	Matterhorn-Bahnen AG	30'300.00	0.00	0.00	30'300.00
1021.03	Zermatt-Rothornbahn AG	2'868'000.00	0.00	0.00	2'868'000.00
1021.04	Air-Zermatt AG	700'000.00	0.00	0.00	700'000.00
1021.05	Standseilbahn Zermatt-Sunnegga AG	150'000.00	0.00	0.00	150'000.00
1021.06	Walliser Elektrizitätswerkes.AG	5'601'500.00	0.00	0.00	5'601'500.00
1021.07	OCOM AG	735'000.00	0.00	245'000.00	490'000.00
1021.08	Golf Mischabel AG	20'000.00	0.00	0.00	20'000.00
1021.09	Gornergrat-Bahn AG	1.00	0.00	1.00	0.00
1021.11	Walliser Kantonalbank	30'000.00	0.00	0.00	30'000.00
		6'600.00	0.00	0.00	6'600.00

Bestandesrechnung		Eingangsbilanz Per 01.01.2000	Zuwachs	Abgang	Schlussbilanz per 31.12.2000
1021.12	EWZ Elektrizitätswerk Zermatt AG	4'995'000.00	0.00	0.00	4'995'000.00
1021.13	Seiler Hotels AG	2'500.00	0.00	0.00	2'500.00
1021.14	ESG Anteil Genossenschaftskapital	5'000.00	0.00	0.00	5'000.00
1022	Darlehen	15'071'000.00	455'000.00	71'000.00	15'455'000.00
1022.01	EWZ Elektrizitätswerk AG	15'000'000.00	0.00	0.00	15'000'000.00
1022.02	Luftgewehrshessverein OM	71'000.00	0.00	71'000.00	0.00
1022.03	Wasserversorgung	0.00	455'000.00	0.00	455'000.00
1023	LIEGENSCHAFTEN	2'749'000.00	0.00	0.00	2'749'000.00
1023.01	Boden "Am Stalden"	2'749'000.00	0.00	0.00	2'749'000.00
1024	HOCHBAUTEN	3'422'000.00	0.00	69'000.00	3'353'000.00
1024.01	Haus Terminus	3'422'000.00	0.00	69'000.00	3'353'000.00
103	ABGRENZUNGSPOSTEN	12'608'385.05	2'740'245.19	10'480'028.95	4'868'601.29
1030	TRANSITORISCHE AKTIVEN	12'608'385.05	2'740'245.19	10'480'028.95	4'868'601.29
1030.01	Transitorische Aktiven	12'608'385.05	2'740'245.19	10'480'028.95	4'868'601.29
11	VERWALTUNGSVERMÖGEN	52'110'625.74	3'040'932.23	4'231'057.97	50'920'500.00
114	SACHGÜTER	46'947'000.00	3'040'932.23	4'101'932.23	45'886'000.00
1140	GRUNDSTÜCKE	20'566'000.00	0.00	384'000.00	20'182'000.00
1140.01	Boden "Winkelmaten" I	465'000.00	0.00	47'000.00	418'000.00
1140.02	Boden Alters- & Pflegeheim	237'000.00	0.00	24'000.00	213'000.00
1140.03	Boden Wiesti	164'000.00	0.00	17'000.00	147'000.00
1140.04	Boden "Obere Matten"	19'700'000.00	0.00	296'000.00	19'404'000.00

Bestandesrechnung		Eingangsbilanz Per 01.01.2000	Zuwachs	Abgang	Schlussbilanz per 31.12.2000
1141	TIEFBAUTEN	10'711'000.00	2'053'447.29	1'864'447.29	10'900'000.00
1141.01	Kläranlage	1'716'000.00	309'485.71	203'485.71	1'822'000.00
1141.02	Sportzentrum Obere Matten, KEB	2'512'000.00	79'000.00	260'000.00	2'331'000.00
1141.03	Bodmenstrasse	2'529'000.00	417'905.45	295'905.45	2'651'000.00
1141.04	Badminton-Spielfeld	30'000.00	0.00	3'000.00	27'000.00
1141.05	Schlumattstrasse	399'000.00	0.00	40'000.00	359'000.00
1141.06	Elektrobus Wendeplatz Winkelmaten	36'000.00	0.00	4'000.00	32'000.00
1141.07	Riedweg, Felsicherung Gryfel	681'000.00	0.00	69'000.00	612'000.00
1141.08	Seilerwiesenweg	275'000.00	0.00	28'000.00	247'000.00
1141.09	Fahrzeugpark Eisije	33'000.00	0.00	4'000.00	29'000.00
1141.10	Bewässerungsanlage z'Mutt und Aermeije	29'000.00	0.00	3'000.00	26'000.00
1141.11	Korrektion Steinmattweg	0.00	85'096.85	9'096.85	76'000.00
1141.12	Höhenweg Grächen - Zermatt	242'000.00	65'776.45	31'776.45	276'000.00
1141.14	Werkleitungen Ried, Ant. Kanalisation	9'000.00	0.00	7'000.00	2'000.00
1141.16	Lawinenverbauung "Grüne Waasen"	161'000.00	0.00	17'000.00	144'000.00
1141.17	Lawinenverbauung "Schweifinen"	3'000.00	6'148.90	6'148.90	3'000.00
1141.18	Friedhof	14'000.00	31'420.65	5'420.65	40'000.00
1141.19	Ufermauer Zen Stecken	383'000.00	0.00	39'000.00	344'000.00
1141.20	Kanalisation Hinterdorf	83'000.00	0.00	56'000.00	27'000.00
1141.21	Vispekorrektion	1'026'000.00	502'829.40	479'829.40	1'049'000.00
1141.23	Kanalisation Lauberweg	67'000.00	0.00	45'000.00	22'000.00
1141.24	Staldenstr., Verbreiterung Haus Mia	33'000.00	0.00	4'000.00	29'000.00
1141.25	Wieststrasse Fellsicherung	62'000.00	0.00	7'000.00	55'000.00
1141.26	Grundbuchvermessung Los VI	9'000.00	100'228.15	83'228.15	26'000.00
1141.27	Spiss-Strasse, Stützmauer	142'000.00	0.00	15'000.00	127'000.00
1141.28	Kanalisation Riedstrasse	18'000.00	0.00	13'000.00	5'000.00
1141.29	Gen. Entwässerungsplan (GEP)	12'000.00	2'032.20	2'032.20	12'000.00
1141.30	Wegumleitung Chalbermatte - Arbfall	25'000.00	0.00	3'000.00	22'000.00
1141.31	Riedstrasse Oberbausanierung	19'000.00	87'891.45	11'891.45	95'000.00
1141.32	Brückensanierung Schweigmatten	163'000.00	0.00	17'000.00	146'000.00

Bestandesrechnung		Eingangsbilanz Per 01.01.2000	Zuwachs	Abgang	Schlussbilanz per 31.12.2000
1141.33	Brunnen Hinterdorf	0.00	75'860.20	8'860.20	67'000.00
1141.34	Brücke Zen Stecken	0.00	181'028.50	19'028.50	162'000.00
1141.35	Kanalisation Wieststrasse	0.00	77'696.07	55'696.07	22'000.00
1141.36	Abwasserentsorgung Findeln	0.00	24'663.31	16'663.31	8'000.00
1141.37	Verbauung Lügelbach	0.00	6'384.00	1'384.00	5'000.00
1143	HOCHBAUTEN	13'996'000.00	688'305.14	1'541'305.14	13'143'000.00
1143.01	Turnhalle und Zivilschutzanlage	311'000.00	71'705.15	39'705.15	343'000.00
1143.02	Feuerwehrlokal Spiss	434'000.00	0.00	44'000.00	390'000.00
1143.03	Werkstatt, Garagen Spiss	432'000.00	0.00	44'000.00	388'000.00
1143.04	Schulhaus Nr. 4	4'581'000.00	0.00	459'000.00	4'122'000.00
1143.05	Heizzentrale KVA / ARA	601'000.00	0.00	61'000.00	540'000.00
1143.06	Sportpavillon, Erweiterung	176'000.00	0.00	18'000.00	158'000.00
1143.07	Abfall- & Wertstoffsammelstelle AWS	3'779'000.00	0.00	378'000.00	3'401'000.00
1143.08	Schulhaus 1, 2, 3 - Entflechtung	704'000.00	0.00	71'000.00	633'000.00
1143.09	KVA, Nachrüstung - Alternative	204'000.00	99'866.00	31'866.00	272'000.00
1143.10	Pavillon zur Matte, Versetzung	94'000.00	0.00	10'000.00	84'000.00
1143.12	Bus-Einstellhalle Terminus	869'000.00	0.00	87'000.00	782'000.00
1143.13	Büro Freko/Arbeitsamt	141'000.00	0.00	15'000.00	126'000.00
1143.14	Kletterwand	96'000.00	0.00	10'000.00	86'000.00
1143.15	Gemeindehaus, Sanierungen	702'000.00	41'037.72	75'037.72	668'000.00
1143.16	Gemeindehaus, Büro-Reorganisation	163'000.00	0.00	17'000.00	146'000.00
1143.17	Gemeindearchiv	51'000.00	0.00	6'000.00	45'000.00
1143.18	WC-Anlage Spiss	90'000.00	0.00	9'000.00	81'000.00
1143.19	Haus Metro, Anbau Werkstatt	225'000.00	0.00	23'000.00	202'000.00
1143.20	Schulhaus 1, Sanitäreinricht. Sanierung	165'000.00	0.00	17'000.00	148'000.00
1143.21	Schulhaus 1, Fenstersanierung	138'000.00	0.00	14'000.00	124'000.00
1143.22	Schulhaus 3, Treppenlift Pegasus-LX	40'000.00	0.00	4'000.00	36'000.00
1143.23	Schulhaus 2, Sanierung Fenster und Storen	0.00	212'782.92	79'782.92	133'000.00
1143.24	SPIRIT Vereinslokal	0.00	262'913.35	27'913.35	235'000.00

Bestandesrechnung		Eingangsbilanz Per 01.01.2000	Zuwachs	Abgang	Schlussbilanz per 31.12.2000
1146	MOBILIAR, MASCHINEN, FAHRZEUGE				
1146.01	Elektrobus-Betrieb	1'674'000.00	299'179.80	312'179.80	1'661'000.00
1146.02	Strassenkehrmaschine	656'000.00	0.00	66'000.00	590'000.00
1146.03	EDV-Anlage	89'000.00	0.00	9'000.00	80'000.00
1146.04	USV/Vernetzungen EDV & Telefon	424'000.00	62'864.40	49'864.40	437'000.00
1146.05	EDV TT / Verkabelung	65'000.00	0.00	7'000.00	58'000.00
1146.06	Einsatz- und Koordinationszentrale	21'000.00	0.00	3'000.00	18'000.00
1146.07	LIS, GIS	85'000.00	0.00	9'000.00	76'000.00
1146.08	KVA, Lastwagen Steyer	73'000.00	14'039.50	9'039.50	78'000.00
1146.09	Informatikzimmer	72'000.00	0.00	8'000.00	64'000.00
1146.10	Holder Multi-Park C240 mit Schneefräse und -Pflug	59'000.00	0.00	6'000.00	53'000.00
1146.11	Projekte Jahrtausendwende	85'000.00	0.00	9'000.00	76'000.00
1146.12	Ersteinsatzfahrzeug Feuerwehr	45'000.00	72'526.95	12'526.95	105'000.00
		0.00	149'748.95	123'748.95	26'000.00
115	DARLEHEN UND BETEILIGUNGEN	5'163'625.74	0.00	129'125.74	5'034'500.00
1153	EIGENE ANSTALTEN				
1153.01	Sesselbahn Zermatt-Sunnegga	129'125.74	0.00	129'125.74	0.00
1159	ÜBRIGE DARLEHEN, BETEILIGUNGEN				
1159.01	Boden "Winkelmaten II", Kapellen-Umgebung	5'034'500.00	0.00	0.00	5'034'500.00
1159.02	Alters- & Pflegeheim Stiftungskapital	1'000'000.00	0.00	0.00	1'000'000.00
		4'034'500.00	0.00	0.00	4'034'500.00

Bestandesrechnung		Eingangsbilanz Per 01.01.2000	Zuwachs	Abgang	Schlussbilanz per 31.12.2000
2	P A S S I V E N	104'647'007.37	124'013'427.11	128'500'404.76	100'160'029.72
20	FREMDKAPITAL	87'844'973.33	123'683'696.16	128'500'404.76	83'028'264.73
200	LAUFENDE VERPFLICHTUNGEN	5'481'832.78	65'307'357.48	65'738'802.45	5'050'387.81
2000	KREDITOREN	5'481'832.78	28'201'916.76	28'633'361.73	5'050'387.81
2000.01	Kreditoren	5'424'069.49	28'104'686.76	28'573'852.44	4'954'903.81
2000.11	Mehrwertsteuer	57'763.29	97'230.00	59'509.29	95'484.00
2005	DURCHLAUFENDE BEITRÄGE	0.00	37'105'440.72	37'105'440.72	0.00
2005.01	Soziallasten	0.00	2'344'495.85	2'344'495.85	0.00
2005.02	Durchlaufkonto	0.00	2'399'302.15	2'399'302.15	0.00
2005.03	Geldverkehr	0.00	32'361'642.72	32'361'642.72	0.00
201	KURZFRISTIGE SCHULDEN	4'203'878.62	46'427'558.23	46'978'206.17	3'653'230.68
2010	BANKEN	4'203'878.62	46'427'558.23	46'978'206.17	3'653'230.68
2010.01	Raiffeisenbank Nr. 50061.52	2'121.25	12'552.25	14'673.50	0.00
2010.02	UBS Nr.263-450745.B2R	1'143'288.15	11'286'928.85	10'212'714.63	2'217'502.37
2010.04	WKB Nr. U 0100.63.12	188'588.15	17'714'542.40	17'903'130.55	0.00
2010.06	UBS Nr.263-13121170.0	1'923'213.57	1'962'041.32	3'885'254.89	0.00
2010.07	CS Nr. 258.901-71	946'667.50	1'959'095.75	2'905'763.25	0.00
2010.13	RB Nr. 50061.29	0.00	13'492'397.66	12'056'669.35	1'435'728.31
202	MITTEL- UND LANGFRISTIGE SCHULDEN	74'603'160.50	10'000'000.00	12'427'500.00	72'175'660.50
2020	BANKDARLEHEN	29'423'160.50	8'000'000.00	1'147'500.00	36'275'660.50
2020.01	UBS Nr. 263-13236688.5	1'400'000.00	0.00	0.00	1'400'000.00

Bestandesrechnung		Eingangsbilanz Per 01.01.2000	Zuwachs	Abgang	Schlussbilanz per 31.12.2000
2020.02	UBS Nr. 263-I3236688.4	1'990'000.00	0.00	0.00	1'990'000.00
2020.04	UBS Nr. 263-GV100406.0	1'000'000.00	0.00	0.00	1'000'000.00
2020.08	RFB Nr. 50061.34	1'100'000.00	0.00	0.00	1'100'000.00
2020.09	RFB Nr. 50061.83	2'733'160.50	0.00	0.00	2'733'160.50
2020.16	WKB Nr.U 0849.51.37	1'000'000.00	0.00	1'000'000.00	0.00
2020.17	UBS Nr.263-450745.90 T	5'000'000.00	0.00	50'000.00	4'950'000.00
2020.18	UBS Nr.263-450745.90A	2'000'000.00	0.00	0.00	2'000'000.00
2020.19	WKB Nr.T 0342.02.65	4'300'000.00	0.00	0.00	4'300'000.00
2020.22	UBS Nr. 263-450745.90 E	5'000'000.00	0.00	50'000.00	4'950'000.00
2020.29	UBS Nr.263-GV100406.1	2'000'000.00	0.00	40'000.00	1'960'000.00
2020.30	WKB Nr. A 0343.12.57	1'900'000.00	0.00	0.00	1'900'000.00
2020.31	WKB Nr. C 0855.30.14	0.00	5'000'000.00	0.00	5'000'000.00
2020.32	UBS Nr. 263-450745.90G	0.00	3'000'000.00	7'500.00	2'992'500.00
2021	ÜBRIGE DARLEHEN	18'180'000.00	2'000'000.00	4'280'000.00	15'900'000.00
2021.01	EWZ Elektrizitätswerk Zermatt AG	1'050'000.00	0.00	0.00	1'050'000.00
2021.02	PK Burgergemeinde	1'000'000.00	0.00	1'000'000.00	0.00
2021.03	Rentenanstalt Zürich	2'100'000.00	0.00	150'000.00	1'950'000.00
2021.04	Rentenanstalt Zürich	880'000.00	0.00	880'000.00	0.00
2021.05	Rentenanstalt Zürich 1999 - 2007	1'750'000.00	0.00	100'000.00	1'650'000.00
2021.06	Seppey Finance SA - Winterthur-Leben	1'000'000.00	0.00	0.00	1'000'000.00
2021.09	Migros Genossenschaftsbund	2'000'000.00	0.00	2'000'000.00	0.00
2021.10	Wiremas - Solida	1'000'000.00	0.00	0.00	1'000'000.00
2021.11	Wiremas - SUVA	2'000'000.00	0.00	0.00	2'000'000.00
2021.12	Seppey Finance SA - Familia-Lebensversicherungsgesellschaft	1'100'000.00	0.00	100'000.00	1'000'000.00
2021.13	Wiremas - Rentenanstalt	1'800'000.00	0.00	0.00	1'800'000.00
2021.14	Rentenanstalt Zürich 1997 - 2007	1'500'000.00	0.00	0.00	1'500'000.00
2021.15	S U V A 1999 - 2009	1'000'000.00	0.00	50'000.00	950'000.00
2021.16	S U V A 2000 - 2010	0.00	2'000'000.00	0.00	2'000'000.00

Bestandesrechnung		Eingangsbilanz Per 01.01.2000	Zuwachs	Abgang	Schlussbilanz per 31.12.2000
2023	ESG-ANLEIHEN	25'000'000.00	0.00	7'000'000.00	18'000'000.00
2023.03	ESG 1992 - 02 (Serie 60)	5'000'000.00	0.00	5'000'000.00	0.00
2023.04	ESG 1992 - 02 (Serie 57)	2'000'000.00	0.00	2'000'000.00	0.00
2023.05	ESG 1994 - 04 (Serie 66)	5'000'000.00	0.00	0.00	5'000'000.00
2023.06	ESG 1994 - 02 (Serie 68)	1'000'000.00	0.00	0.00	1'000'000.00
2023.07	ESG 1995 - 05 (Serie 70)	5'000'000.00	0.00	0.00	5'000'000.00
2023.08	ESG 1998 - 08 (Serie 80)	7'000'000.00	0.00	0.00	7'000'000.00
2024	ESG-PRIVATPLAZIERUNGEN	2'000'000.00	0.00	0.00	2'000'000.00
2024.06	ESG 1996 - 05	2'000'000.00	0.00	0.00	2'000'000.00
203	VERPFLICHTUNGEN FÜR SONDERRECHNUNGEN	215'964.53	0.00	14'874.39	201'090.14
2030	EIGENE ANSTALTEN	166'364.53	0.00	14'874.39	151'490.14
2030.01	Wasserversorgung	166'364.53	0.00	14'874.39	151'490.14
2033	VERWALTETE STIFTUNGEN	49'600.00	0.00	0.00	49'600.00
2033.01	Armenfonds	49'600.00	0.00	0.00	49'600.00
205	TRANSITORISCHE PASSIVEN	3'340'136.90	1'948'780.45	3'341'021.75	1'947'895.60
2050	TRANSITORISCHE PASSIVEN	3'340'136.90	1'948'780.45	3'341'021.75	1'947'895.60
2050.01	Transitorische Passiven	3'340'136.90	1'948'780.45	3'341'021.75	1'947'895.60
22	SPEZIALFINANZIERUNGEN	1'611'013.55	7'830.00	0.00	1'618'843.55
228	VERPFLICHTUNGEN FÜR SPEZIALFINANZIERUNGEN	1'611'013.55	7'830.00	0.00	1'618'843.55

Bestandesrechnung		Eingangsbilanz Per 01.01.2000	Zuwachs	Abgang	Schlussbilanz per 31.12.2000
2280	ÜBERGEORDNETES RECHT	1'611'013.55	7'830.00	0.00	1'618'843.55
2280.01	Schutzraumsatzbeiträge	1'611'013.55	7'830.00	0.00	1'618'843.55
23	EIGENKAPITAL	15'191'020.49	321'900.95	0.00	15'512'921.44
239	EIGENKAPITAL	15'191'020.49	321'900.95	0.00	15'512'921.44
2390	EIGENKAPITAL	15'191'020.49	321'900.95	0.00	15'512'921.44
2390.01	Eigenkapital	15'191'020.49	321'900.95	0.00	15'512'921.44

Sesselbahn Zermatt - Sunnegga

	<u>Aufwand</u>	<u>Ertrag</u>
Gewinn- & Verlustrechnung 2000	15'022.09	15'022.09
Bankspesen	22.18	
Unterhaltskosten	1'440.00	
Beratungshonorare	6'288.75	
Steuern	956.60	
Versicherungen	2'350.60	
Mietzinse Skilift Eisfluh		15'000.00
Bankzinsen		22.09
Reingewinn	3'963.96	
	<u>Aktiven</u>	<u>Passiven</u>
Bilanz am 31. Dezember 2000	20'255.43	20'255.43
WKB T0100.63.11	5'197.35	
Debitoren	15'058.08	
Kreditoren		1'040.00
Eigenkapital am Anfang		15'251.47
Gewinn 2000		3'963.96

Wasserversorgung

Wasserversorgung			
Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
01	E R T R A G		1'952'749.42
01500	GEBÜHREN		1'916'090.20
01.500.8000	Grundtaxen		827'471.65
01.500.8001	Wasserverbrauch		1'019'305.30
01.500.8002	Zählermieten		69'313.25
01510	WERKEINNAHMEN		34'021.32
01.510.5100	Verschiedene Arbeiten und Material		34'021.32
01520	ANDERE EINNAHMEN		2'637.90
01.520.8201	Verrechnete Zinsen und Spesen		1'039.50
01.520.8202	Bankzinsen//PC Zinsen		1'598.40
02	A U F W E N D U N G E N	1'421'490.56	426'673.95
02600	BESOLDUNGEN UND PERSONALKOSTEN	555'495.48	426'200.00
02.600.2001	Gehälter und Löhne	448'144.20	
02.600.2002	Sozialleistungen	82'701.65	
02.600.2003	Haushaltzulagen und Spesen	20'923.50	
02.600.2004	Allgemeine Personalkosten	3'726.13	
02.600.6000	Verteilte Gehälter und Löhne		426'200.00
02610	QUELLFASSUNGEN	47'735.86	
02.610.2101	Wartung und Unterhalt Grüner Wasen	5'400.00	
02.610.2102	Wartung und Unterhalt Findeln	7'536.33	
02.610.2103	Wartung und Unterhalt Gant	3'338.70	
02.610.2104	Wartung und Unterhalt Siphon Gornera	3'127.02	
02.610.2105	Wartung und Unterhalt Stollen Gornera	3'386.00	
02.610.2106	Wartung und Unterhalt Tällinen	4'000.00	
02.610.2107	Wartung und Unterhalt Riffelbord	3'238.70	
02.610.2108	Wartung und Unterhalt Ritti	2'648.32	
02.610.2109	Wartung und Unterhalt Ried	8'000.00	
02.610.2110	Wartung und Unterhalt Zmutt	4'229.53	
02.610.2111	Wartung und Unterhalt Schweigmatte	1'000.00	
02.610.2112	Wartung und Unterhalt Breit Bode	1'133.26	
02.610.2113	Wartung und Unterhalt Trift	698.00	
02611	ZINS QUELLEN	40'000.00	
02.611.2109	Burgergemeinde	40'000.00	
02620	TRANSPORTLEITUNGEN	36'719.46	
02.620.2201	Wartung und Unterhalt Grüner Wasen-Findelnbrücke	5'000.00	
02.620.2202	Wartung und Unterhalt Findeln-Wiechje	11'600.88	
02.620.2203	Wartung und Unterhalt Gant-Wiechje	1'000.00	
02.620.2204	Wartung und Unterhalt Siphon Gornera-Gandegg	3'000.00	
02.620.2205	Wartung und Unterhalt Stollen Gornera-Gandegg	1'000.00	
02.620.2206	Wartung und Unterhalt Schweigmatten-Furi	1'000.00	

Wasserversorgung			
Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
02.620.2207	Wartung und Unterhalt Tällinen	3'359.40	
02.620.2208	Wartung und Unterhalt	1'000.00	
02.620.2209	Wartung und Unterhalt Ried-Zermatt	4'067.60	
02.620.2210	Wartung und Unterhalt Stafelalp	1'066.65	
02.620.2211	Wartung und Unterhalt Ritti	500.00	
02.620.2212	Wartung und Unterhalt Breit	1'025.02	
02.620.2213	Wartung und Unterhalt Breit Bode-Findeln	3'099.91	
02630	RESERVOIRS	81'351.40	
02.630.2302	Wartung und Unterhalt Wiechje	14'033.29	
02.630.2303	Wartung und Unterhalt Gandegg	3'638.78	
02.630.2304	Wartung und Unterhalt Furi	4'922.84	
02.630.2305	Wartung und Unterhalt Findeln	8'008.14	
02.630.2306	Wartung und Unterhalt Riffelalp	6'545.20	
02.630.2307	Wartung und Unterhalt Zmutt	11'704.82	
02.630.2308	Wartung und Unterhalt Ried	7'250.64	
02.630.2402	Energie und Rohstoffe Wiechje	10'645.69	
02.630.2403	Energie und Rohstoffe Gandegg	2'516.76	
02.630.2404	Energie und Rohstoffe Furi	2'395.07	
02.630.2405	Energie und Rohstoffe Findeln	3'028.11	
02.630.2406	Energie und Rohstoffe Riffelalp	2'174.32	
02.630.2407	Energie und Rohstoffe Zmutt	2'313.70	
02.630.2408	Energie und Rohstoffe Ried	2'174.04	
02640	FILTER- UND PUMPSATIONEN	34'202.69	
02.640.2501	Wartung und Unterhalt Trift	6'589.10	
02.640.2502	Wartung und Unterhalt Schweigmatten	4'486.42	
02.640.2503	Wartung und Unterhalt Ritti	5'809.54	
02.640.2504	Wartung und Unterhalt Untere Riffelalp	6'731.81	
02.640.2601	Energie und Rohstoffe Trift	3'168.95	
02.640.2602	Energie und Rohstoffe Schweigmatten	2'465.71	
02.640.2603	Energie und Rohstoffe Ritti	3'405.30	
02.640.2604	Energie und Rohstoffe Untere Riffelalp	1'545.86	
02650	VERTEILUNGSNETZE	115'463.30	
02.650.2701	Wartung und Unterhalt Netz I, Findeln-Winkelmatten	8'754.65	
02.650.2702	Wartung und Unterhalt Netz II, Wiechje-Dorf	67'709.86	
02.650.2703	Wartung und Unterhalt Netz III, Furi-Blatten-Tuftern-Wiechje	8'323.15	
02.650.2704	Wartung und Unterhalt Netz IV, Gandegg-Furi	3'068.88	
02.650.2705	Wartung und Unterhalt Netz V, Findeln	6'051.99	
02.650.2706	Wartung und Unterhalt VI, Riffelalp-Zermatt	9'792.64	
02.650.2707	Wartung und Unterhalt Netz VII, Ried-Zermatt	7'193.53	
02.650.2708	Wartung und Unterhalt Netz VIII,	4'568.60	
02660	ALLGEMEINE BETRIEBSKOSTEN	160'216.85	
02.660.2801	Steueranlagen	29'949.27	
02.660.2802	Zähler und Ablesung	36'571.92	

Wasserversorgung			
Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag
02.660.2803	Elektrowagen/Traktor/Motorkarren	11'175.99	
02.660.2804	Maschinen/Werkzeuge/Geräte/Material/ Einrichtungen	6'946.82	
02.660.2805	Depots/Lager/Werkstatt/Büro	10'028.84	
02.660.2806	Wasserproben	36'032.14	
02.660.2807	Mieten	24'595.00	
02.660.2808	Frachten	139.91	
02.660.2809	Diverse Betriebskosten	1'276.96	
02.660.2810	Wartungsgebühren EDV-Anlage	3'500.00	
02670	BERATUNGSDIENST	1'520.00	
02.670.3401	Rechnungsrevision	1'520.00	
02680	VERSICHERUNGEN	25'271.80	
02.680.3501	Anlageversicherungen	945.00	
02.680.3502	Haftpflichtversicherungen	24'326.80	
02690	ADMINISTRATIVE KOSTEN	73'489.45	473.95
02.690.3601	Büromaterial und Druckkosten	12'017.28	
02.690.3602	Porti und PC-Spesen	4'236.96	
02.690.3603	Telefon	9'239.67	
02.690.3604	Fachzeitschriften und Beiträge	1'601.70	
02.690.3605	Inkassospesen	1'037.15	
02.690.3609	Diverse Kosten	45'356.69	
02.690.6001	Rückerstattungen Inkassospesen		473.95
02700	ZINSEN	249'207.77	
02.700.3701	Bank-Konto-Korrente	695.42	
02.700.3702	Langfristige Schulden	212'112.35	
02.700.3703	Konto-Korrente	36'400.00	
02710	VERLUSTE AUF DEBITOREN	816.50	
02.710.3801	Verluste auf Debitoren	816.50	
05	C A S H - F L O W	957'932.81	
05800	CASH-FLOW	957'932.81	
05.800.3901	Cash-Flow	957'932.81	
06	A B S C H R E I B U N G E N	928'184.00	
06900	ABSCHREIBUNGEN	928'184.00	
06.900.4001	Abschreibungen	928'184.00	
07	E R T R A G S Ü B E R S C H U S S	29'748.81	

Wasserversorgung			
Laufende Rechnung		Aufwand	Ertrag

Zusammenstellung

01	ERTRAG		1'952'749.42
02	AUFWENDUNGEN	1'421'490.56	426'673.95
06	ABSCHREIBUNGEN	928'184.00	
Total		2'349'674.56	2'379'423.37
Ertragsüberschuss		29'748.81	

**Wasserversorgung
Investitionsrechnung**

Ausgaben

Quellfassungen	204'846.--
Grüner Wasen	5'737.--
Findeln	12'320.--
Gant	6'257.--
Siphon Gornera	5'737.--
Stollen Gornera	5'737.--
Tällinen	7'280.--
Riffelbord	5'737.--
Ritti	12'626.--
Ried	6'732.--
Zmutt	7'877.--
Schweigmatte	4'292.--
Breit Bode	123'555.--
Trift	959.--
Transportleitungen	77'537.--
Grüner Wasen-Findelnbrücke	69'674.--
Findeln-Wichje	6'542.--
Siphon Gornera-Gandegg	710.--
Breit Bode-Riffelalpe	577.--
Breit Bode-Findeln	34.--
Reservoirs	78'004.--
Wiechje	43'527.--
Gandegg	9'068.--
Furi	2'811.--
Findeln	4'902.--
Riffelalpe	7'147.--
Zmutt	10'193.--
Ried	356.--
Filter- und Pumpstationen	80'121.--
Trift	63'328.--
Schweigmatte	3'141.--
Ritti	12'219.--
Riffelalp	1'433.--
Verteilungsnetze	241'590.--
Netz I Winkelmatte	15'699.--
Netz II Wichje-Dorf	193'756.--
Netz III Furi-Wichje	15'906.--
Netz IV Gandegg-Furi	4'322.--
Netz VI Riffelalp-Zermatt	5'514.--
Netz VII Ried-Zermatt	6'393.--
Zähler	59'423.--
Elektrofahrzeug/Traktor/ Maschinen/Mobiliar/Büroeinrichtungen/Werkzeuge	21'059.--
Fernsteuerung	164'700.--
Warenlager"	7'804.--
Total	935'084.--

Wasserversorgung Bestandesrechnung		Eingangsbilanz Per 01.01.2000	Zuwachs	Abgang	Schlussbilanz per 31.12.2000
21	A K T I V E N	6'434'835.87	15'327'878.66	15'205'072.40	6'557'642.13
2100	FINANZVERMÖGEN	1'976'804.77	14'392'790.96	14'247'135.89	2'122'459.84
2100.010	FLÜSSIGE MITTEL	593'809.99	3'950'489.99	3'894'084.75	650'215.23
2100.010.01	Kassa	7'310.75	26'335.20	31'595.20	2'050.75
2100.010.02	Postcheck	82'564.64	3'922'831.49	3'745'630.05	259'766.08
2100.010.03	UBS AG	503'934.60	1'323.30	116'859.50	388'398.40
2100.020	GUTHABEN	1'311'265.78	6'867'396.05	6'780'299.22	1'398'362.61
2100.020.01	Wasserverbrauchsgebühren Vorjahr	36'209.50	2'466'059.80	2'461'962.50	40'306.80
2100.020.02	Wasserverbrauchsgebühren Rechnungsjahr	819'905.50	2'840'799.70	2'626'068.60	1'034'636.60
2100.020.03	Wasserabschlussgebühren und Werkeinnahmen Vorjahr	1'235.50	46'320.70	47'479.70	76.50
2100.020.04	Wasserabschlussgebühren und Werkeinnahmen Rechnungsjahr	46'320.70	299'091.85	301'388.25	44'024.30
2100.020.05	Transitorische Aktiven	381'284.60	1'112'269.20	1'251'064.60	242'489.20
2100.020.06	Verrechnungssteuer	762.70	713.63	762.70	713.63
2100.020.07	Vorsteuer MWSt Aufwand	0.00	17'801.16	17'801.16	0.00
2100.020.08	Vorsteuer MWSt Investitionen	25'547.28	84'340.01	73'771.71	36'115.58
2100.030	WARENVORRÄTE	71'729.00	2'555.29	402.29	73'882.00
2100.030.01	Waren für Installationsmaterial	13'736.00	181.30	209.30	13'708.00
2100.030.02	Waren für Verteilungsnetz	57'993.00	2'373.99	192.99	60'174.00
2100.040	ÜBERGANGSKONTO	0.00	3'572'349.63	3'572'349.63	0.00
2100.040.01	Geldverkehr	0.00	3'572'349.63	3'572'349.63	0.00
2101	ANLAGEN	4'026'300.00	935'087.70	928'187.70	4'033'200.00
2101.010	QUELLFASSUNGEN	321'700.00	204'847.06	43'847.06	482'700.00
2101.010.01	Grüner Wasen	13'200.00	5'737.00	2'337.00	16'600.00
2101.010.02	Findeln	39'100.00	12'320.09	5'520.09	45'900.00

Wasserversorgung		Eingangsbilanz	Zuwachs	Abgang	Schlussbilanz
Bestandesrechnung		Per 01.01.2000			per 31.12.2000
2101.010.03	Gant	0.00	6'257.00	6'257.00	0.00
2101.010.04	Siphon Gornera	0.00	5'737.02	1'537.02	4'200.00
2101.010.05	Stollen Gornera	0.00	5'737.00	837.00	4'900.00
2101.010.06	Tällinen	1'600.00	7'280.00	2'880.00	6'000.00
2101.010.07	Riffelbord	18'600.00	5'737.00	2'137.00	22'200.00
2101.010.08	Ritti	89'200.00	12'626.42	6'426.42	95'400.00
2101.010.09	Ried	53'300.00	6'732.19	4'032.19	56'000.00
2101.010.10	Zmutt	106'700.00	7'877.00	6'677.00	107'900.00
2101.010.11	Schweigmatte	0.00	4'292.00	192.00	4'100.00
2101.010.12	Breit Bode	0.00	123'555.09	4'955.09	118'600.00
2101.010.13	Trift	0.00	959.25	59.25	900.00
2101.020	TRANSPORTLEITUNGEN	657'900.00	77'537.87	49'537.87	685'900.00
2101.020.01	Grüner Wasen-Findelnbrücke	26'300.00	69'674.00	4'974.00	91'000.00
2101.020.02	Findeln-Wiechje	377'200.00	6'542.00	23'342.00	360'400.00
2101.020.04	Siphon Gornera-Gandegg	0.00	710.47	710.47	0.00
2101.020.05	Stollen Gornera-Gandegg	800.00	0.00	800.00	0.00
2101.020.07	Tällinen-Eggen	54'700.00	0.00	7'100.00	47'600.00
2101.020.08	Riffelbord-Riffelalp	23'300.00	0.00	1'700.00	21'600.00
2101.020.09	Ried-Zermatt	86'500.00	0.00	5'500.00	81'000.00
2101.020.10	Stafelalp	89'100.00	0.00	5'300.00	83'800.00
2101.020.12	Breit Bode-Riffelalpe	0.00	577.40	77.40	500.00
2101.020.13	Breit Bode-Findeln	0.00	34.00	34.00	0.00
2101.030	RESERVOIRS	1'296'600.00	78'004.52	202'604.52	1'172'000.00
2101.030.02	Wiechje	64'300.00	43'527.14	107'827.14	0.00
2101.030.03	Gandegg	159'800.00	9'068.17	23'168.17	145'700.00
2101.030.04	Furi	53'700.00	2'811.21	6'111.21	50'400.00
2101.030.05	Findeln	131'800.00	4'902.00	15'702.00	121'000.00
2101.030.06	Riffelalp	75'400.00	7'147.00	5'947.00	76'600.00
2101.030.07	Zmutt	317'200.00	10'193.00	18'693.00	308'700.00
2101.030.08	Ried	494'400.00	356.00	25'156.00	469'600.00

Wasserversorgung Bestandesrechnung		Eingangsbilanz Per 01.01.2000	Zuwachs	Abgang	Schlussbilanz per 31.12.2000
2101.040	FILTER- UND PUMPSTATIONEN	173'400.00	80'121.53	59'021.53	194'500.00
2101.040.01	Trift	13'800.00	63'328.27	24'628.27	52'500.00
2101.040.02	Schweigmatten	0.00	3'141.12	3'141.12	0.00
2101.040.03	Ritti	64'000.00	12'219.12	14'619.12	61'600.00
2101.040.04	Riffelalp	95'600.00	1'433.02	16'633.02	80'400.00
2101.050	VERTEILUNGSNETZE	1'111'900.00	241'590.49	351'790.49	1'001'700.00
2101.050.01	Findelnbrücke-Winkelmaten	0.00	15'699.49	15'699.49	0.00
2101.050.02	Wiechje-Dorf	133'800.00	193'756.00	248'756.00	78'800.00
2101.050.03	Furi-Blatten-Tuffern-Wiechje	0.00	15'906.00	15'906.00	0.00
2101.050.04	Gandegg-Furi	0.00	4'322.00	4'322.00	0.00
2101.050.06	Riffelalp-Zermatt	140'000.00	5'514.00	18'114.00	127'400.00
2101.050.07	Ried-Zermatt	562'100.00	6'393.00	29'993.00	538'500.00
2101.050.08	Stafelalp-Zmutt	276'000.00	0.00	19'000.00	257'000.00
2101.060	STEUERANLAGEN	223'400.00	164'700.00	103'800.00	284'300.00
2101.060.01	Rittmeyer-Sigrist-Kobel	223'400.00	164'700.00	103'800.00	284'300.00
2101.070	ZÄHLER	187'400.00	59'423.00	66'023.00	180'800.00
2101.070.01	ZFT/PMK	187'400.00	59'423.00	66'023.00	180'800.00
2101.075	EDV-ANLAGE	1'500.00	0.00	1'500.00	0.00
2101.075.01	EDV-Alage	1'500.00	0.00	1'500.00	0.00
2101.080	ELEKTROFAHRZEUG/TRAKTOR/MASCHINEN/ MOBILIAR/BÜROEINRICHTUNGEN/WERKZEUGE	41'600.00	21'059.00	43'359.00	19'300.00
2101.080.01	Elektrofahrzeug/Traktor/Maschinen/	41'600.00	21'059.00	43'359.00	19'300.00
2101.090	LAGER	10'900.00	7'804.23	6'704.23	12'000.00
2101.090.01	Warenlager	10'900.00	7'804.23	6'704.23	12'000.00

Wasserversorgung Bestandesrechnung		Eingangsbilanz Per 01.01.2000	Zuwachs	Abgang	Schlussbilanz per 31.12.2000
2190	ABSCHLUSS	431'731.10	0.00	29'748.81	401'982.29
2190.105	GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG	431'731.10	0.00	29'748.81	401'982.29
2190.105.01	Aktivüberschuss	431'731.10	0.00	29'748.81	401'982.29
22	P A S S I V E N	-6'434'835.87	3'222'153.19	3'344'959.45	-6'557'642.13
2200	FREDMITTEL	-6'434'835.87	3'222'153.19	3'344'959.45	-6'557'642.13
2200.100	KURZFRISTIGE SCHULDEN	-540'033.87	3'117'153.19	3'344'959.45	-767'840.13
2200.100.01	Kreditoren	-141'360.15	288'642.95	441'397.50	-294'114.70
2200.100.02	UBS AG	-165'886.39	2'400'268.87	2'248'317.77	-13'935.29
2200.100.03	Walliser Kantonalbank	-7'991.80	40'000.00	35'077.25	-3'069.05
2200.100.04	Raiffeisenbank	-1'508.40	71.95	106.75	-1'543.20
2200.100.06	Transitorische Passiven	-193'590.05	193'590.05	421'628.65	-421'628.65
2200.100.07	Dekredere	-20'000.00	0.00	0.00	-20'000.00
2200.100.08	Mehrwertsteuer Wasser	-8'103.49	52'115.92	56'903.60	-12'891.17
2200.100.09	Mehrwertsteuer Abwasser	0.00	138'976.30	138'976.30	0.00
2200.100.10	Mehrwertsteuer Werkrechnungen	-1'593.59	3'487.15	2'551.63	-658.07
2200.101	LANGFRISTIGE SCHULDEN	-4'885'000.00	105'000.00	0.00	-4'780'000.00
2200.101.01	Schweizerische Unfallversicherungsanstalt Nr. 23.966.201	-540'000.00	20'000.00	0.00	-520'000.00
2200.101.02	Schweizerische Unfallversicherungsanstalt Nr. 23.966.101	-400'000.00	20'000.00	0.00	-380'000.00
2200.101.03	Schweizerische Unfallversicherungsanstalt Nr. 23.966.100	-360'000.00	20'000.00	0.00	-340'000.00
2200.101.04	Schweizerische Rentenanstalt	-170'000.00	10'000.00	0.00	-160'000.00
2200.101.05	Raiffeisenbank	-315'000.00	35'000.00	0.00	-280'000.00
2200.101.06	UBS AG	-2'100'000.00	0.00	0.00	-2'100'000.00
2200.101.07	WKB	-1'000'000.00	0.00	0.00	-1'000'000.00

Wasserversorgung Bestandesrechnung		Eingangsbilanz Per 01.01.2000	Zuwachs	Abgang	Schlussbilanz per 31.12.2000
2200.102	KONTO-KORRENTE	-910'000.00	0.00	0.00	-910'000.00
2200.102.01	Munizipalgemeinde	-455'000.00	0.00	0.00	-455'000.00
2200.102.02	Burgergemeinde	-455'000.00	0.00	0.00	-455'000.00
2200.103	KONZESSION	-800.00	0.00	0.00	-800.00
2200.103.01	Konzessionsbeträge	-800.00	0.00	0.00	-800.00
2200.104	GRUNDKAPITAL	-99'002.00	0.00	0.00	-99'002.00
2200.104.01	Anfangskapital	-99'002.00	0.00	0.00	-99'002.00

Unsere Mitarbeiter/innen

Bestand

Der Bestand der Mitarbeiter belief sich am 31. Dezember auf 120 - 102 Männer und 18 Frauen (Vorjahr 124).

Zeitliche Anstellungsformen

Vollzeit-MitarbeiterInnen	91
Teilzeit-MitarbeiterInnen	19
Saisonniers	10

Juristische Anstellungsformen

Öffentlichrechtlich	90
Privatrechtlich	30

Eintritte Jahresangestellte

Werner Biner	Verwaltung
Thomas Hosennen	Wasserversorgung
Michèle Imboden	Lehrtochter Verwaltung
Joëlle Kronig	Schule
René Lerjen	Elektrobus (Wechsel von Saisonnier in Jahresangestellter)
Martin Sarbach	Elektrobus

Austritte Jahresangestellte

Marc Brantschen	Lehrling Verwaltung
Kilian Eyer	Gemeindepolizei
Dragan Radisavljevic	Elektrobus
Silvan Schmidt	Gemeindepolizei
Armando Villano	Elektrobus

Dienstjubiläen

Im Rahmen des Personalapéros in der Turnhalle Walka sind folgende Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für ihre Betriebstreue geehrt worden:

10 Dienstjahre

Walter Imboden KVA
Marcel Kronig Verwaltung
Lotty Walter Schule

20 Dienstjahre

Antonio Afonso Barato KVA

25 Dienstjahre

Emil Ritler Verwaltung

30 Dienstjahre

Erhard Schrage Verwaltung

35 Dienstjahre

Armand Guntern Baugruppe

Weiterbildung

Wissen und Verhalten sind bestimmend für nachhaltigen Erfolg. Wirtschafts- und Verwaltungsunternehmen erwarten von ihren Mitarbeitenden Flexibilität und die Bereitschaft, sich ständig neues Wissen anzueignen.

Die Förderung der Weiterbildung nimmt in unserer Verwaltung zunehmend einen grösseren Stellenwert ein.

Unsere Mitarbeiter bilden sich laufend an spezifisch ausgewählten Fachtagungen und Kursen weiter.

Die Weiterbildung erfolgt aber auch intern. Allein in der Informatik fanden im letzten Jahr umfangreiche Schulungen in den Bereichen Word, Excel und Power Point statt. Die Infrastruktur der örtlichen Orientierungsschule brachte uns dabei wertvolle Dienste.

Wir planen zur Zeit ein Ausbildungskonzept, welches Kosten, Lehrstoff, Teilnahme sowie Auflagen und Bedingungen einheitlich regeln soll.

Unsere Betriebe

Bezeichnung

Abfall-/Wertstoffsammelstelle und Kehrlichtverbrennungsanlage.....	Stefan Weber
Abwasserreinigungsanlage	Benjamin Brantschen
Bibliothek (Teilamt)	Regina Bittel
Elektrobusbetrieb.....	Marcel Kronig
Gemeindepolizei.....	Felix Fux
Schlachthaus Spiss (Teilamt)	Renold Summermatter
Sportarena Obere Matten	Hans Fux
Werkhof Metro & Spiss (Baugruppe).....	Armand Guntern
Wasserversorgung (Partnerbetrieb)	Reinhard Perren

Unsere Dienststellen

Bezeichnung

AHV-Zweigstelle	Gabriel Perren
Buchhaltung I - Finanzen- & Lohnbuchhaltung	Emil Ritler
Buchhaltung II - Debitoren, Gebühren, Werksabrechnung, Liegenschaftsvermietung	Gerhard Karlen
Erwachsenenbildung, Turnhallenkoordinator	Beat Summermatter
Feuerwehr	Georges Burgener, Kdt ¹⁾
Fleischschau.....	Renold Summermatter
Fremdenkontrolle, Arbeitsamt, Fundbüro	Roger Kalbermatten
EDV	Mischa Perren
Kanzlei I - Einwohnerkontrolle, Abstimmungen, Wahlen, Sozialhilfe, Sekretariat Feuerwehr, Infostelle	Bernarda Perren

Kanzlei II - Empfang Gemeindepräsident, Sekretariat Bauamt, Öffentliche Auflagen, Gastgewerbe	Nicole Bovey ²⁾
Land- & Viehwirtschaft.....	Serafin Tenisch
Registerhalteramt	Marcel Bellwald
Sekretariat Gemeindeschreiber	Gaby Perren-Werlen ³⁾
Steueramt, Friedhofverwaltung.....	Alois Schmid
Zivilschutz, Feuer-Sicherheitsbeauftragter	Toni Taugwalder
Zivilstandsamt, Sektionschef	René Biner

1) seit 01.01.2001 Roger Zuber, Kdt

2) seit 01.05.2001 Seraina Schmid

3) seit 01.01.2001 Nadja Schmid

Informationskonzept

Das "Informationsblatt", welches wir während zwanzig Jahren in regelmässigen Ausgaben an alle Haushaltungen verschickten, ist endgültig gestorben.

Gefragt sind aktuelle Informationen. Seit dem 26. Mai 2000 sind wir online erreichbar. In unserer Homepage <http://www.gemeinde.zermatt.ch> finden Sie eine Fülle von Daten und Fakten über das Unternehmen Gemeinde.

News-Seiten

Auf unseren News-Seiten informieren wir laufend und aktuell über die Gemeinde-Neuigkeiten.

Sie finden darin unter anderem die wichtigsten Gemeinderatsbeschlüsse von öffentlichem Interesse, Voranschlag, Rechnung, Urversammlungsbeschlüsse, offene Arbeitsstellen, Resultate der Abstimmungen und Wahlen, Vernehmlassungen (Baugesuche, Gastgewerbepatente etc.), Arbeitsvergaben, Personalanstellungen, Statistiken und vieles Mehr.

Internet-Archiv

Zur Zeit wird an einem elektronischen Archiv gearbeitet. Dieses soll es ermöglichen, archivierte Internet-Gemeinde-News zu jeder Zeit abzurufen.

Informationen für Nicht-Internet-Benützer

Alle News werden eins zu eins in den Anschlagkästen der Gemeinde publiziert. Aus Platzgründen gibt nur der Publikationskasten am Gemeindehaus Anspruch auf Vollständigkeit.

Die publizierten News können auch zu jeder Zeit bei der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Sonderinformationen

Informationen über bedeutende Projekte und Events werden in Sonderberichten im Walliser Bote publiziert.

Botschaften zu Händen ordentlicher Urversammlungen werden in den Broschüren "Voranschlag" oder "Verwaltungsbericht" veröffentlicht.

Ergänzend zum bisherigen Informationskonzept verfolgen wir das Ziel, auf dem örtlichen Fernsehkanal "Tele Zermatt" besondere Gemeinde-Informationen aufzuschalten.

Verwaltung

Bevölkerungszahl 1991 - 2000

Jahr	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Schweizer	3470	3469	3541	3570	3610	3636	3939	3800	3767	3762
Permis B	514	562	606	699	746	638	560	475	448	406
Permis C	767	937	1017	1076	1151	1191	1265	1326	1380	1360
TOTAL	4751	4968	5164	5345	5507	5465	5521	5587	5595	5528

Informatik

Vernetzung von Aussenstellen

Die Informatik ist zu einem wichtigen und unentbehrlichen Arbeitsinstrument geworden. Dank der Glasfasertechnik konnten verschiedene Aussenstellen mit dem Gemeindehaus elektronisch vernetzt werden (LAN - Local Area Network).

Mit dieser Massnahme ist eine effizientere Arbeitsweise mit folgenden Dienststellen und Betrieben ermöglicht worden: Fremdenkontrolle (Haus Irene), Gemeindepolizei (Haus Trifflhorn), Registerhalter und Zivilstandsamt (Taugwalderhaus), Werkhof (Haus Metro).

Stimmrechtsausweis in Kreditkartenform

In Zusammenarbeit mit der Einwohnerkontrolle ist ein elektronisch lesbarer Stimmrechtsausweis geschaffen und die dazugehörige Software entwickelt worden.

Der neue Ausweis kam erstmals an der Abstimmung vom 24. September 2000 zum Einsatz. Er ist handlich für den Stimmbürger, optimiert zugleich die Datensicherheit sowie die Kontrolle und reduziert erst noch die Kosten.

Verkauf Skilift Eisfluh

Kurz vor Jahresende konnte der Verkaufsvertrag unterzeichnet werden. Bürger- und Einwohnergemeinde verkauften ihre gleichwertigen Anteile am Skilift Eisfluh an die Standseilbahn Zermatt - Sunnegga AG.

Der Verkaufserlös pro Gemeinde ergab CHF 150'000.--.

Gemeindehaus - Kauf Anteil Burgergemeinde

Nach langen Verhandlungen hatte man sich endlich gefunden. Die Gemeinde konnte im vergangenen Herbst den Drittelanteil der Burgergemeinde am Gemeindehaus erwerben.

Der Kaufpreis am Anteil des Gemeindehauses inkl. Anteile am Umschwung (Parzellen Nr. 270/271/272/274) belief sich auf CHF 1,8 Mio. Es wurde vereinbart, den Kaufpreis mittels Wertschriften der Matterhornbahnen AG zu entrichten.

Sicherheit

Wechsel im Feuerwehrkommando

Georges Burgener reichte auf Ende Dezember 2000 seine Demission als Feuerwehrkommandant ein. Er diente der Öffentlichkeit während insgesamt 22 Jahren. Ab dem 01. Januar 1983 bis 31. Dezember 1993 als Instruktor und ab dem 01. Januar 1994 bis 31. Dezember 2001 als Kommandant.

Zum neuen Feuerwehrkommandanten wurde Roger Zuber, 1964, befördert.

Neustrukturierung Krisenstab

Die Naturereignisse der letzten Jahre veranlassten uns, die bestehenden Organisationsstrukturen kritisch zu hinterfragen.

Kurz vor Winterbeginn gab der Gemeinderat grünes Licht für ein neues Organisationssystem - das Ganze läuft fürderhin unter der vom Kanton vorgegebenen Bezeichnung "Gemeindeführungsstab". In gleicher Sitzung sind auch schon die wichtigsten personellen Besetzungen vorgenommen worden.

Registerhalteramt

Personelles

Zwischen René Biner und Marcel Bellwald fand per 01. April 2000 aus praktischen Überlegungen ein Rollenwechsel statt.

Marcel Bellwald wurde Registerhalter und René Biner übernahm die Stellvertretung. Letzterer hatte das Amt des Registerhalters während 23 Jahren inne.

Grundbuch

Im Berichtsjahr wurden folgende Strassenabschnitte grundbuchrechtlich erledigt:

Restparzellen an der Matterstrasse (Uferstrasse). Die Eintragungen der Bodmenstrasse Teil 1, 2 und das Teilstück der Staldenstrasse (Haus Sungold, Vitalis und Balma) stehen kurz vor ihrem Abschluss.

Damit das Eidg. Grundbuch eingeführt werden kann, müssen noch grosse Anstrengungen unternommen werden. Viele Bereinigungen stehen noch an. So müssen unzählige Artikelnummer zusammengelegt oder getrennt ausparzelliert werden. Ausserdem sind verschiedene Gebäude ins Stockwerkeigentum zu überführen. Vorgängig müssen diese neu aufgenommen werden, zumal zwischenzeitlich zum Teil grössere Umbauten getätigt worden sind.

Kulturelles

Neuer Brunnen im Hinterdorf - zum 100. Geburtstag von Ulrich Inderbinen

Im letzten Herbst wurde der alte Brunnen im Hinterdorf zu Ehren des legendären Bergführers Ulrich Inderbinen durch einen neuen ersetzt. Die Abschlussarbeiten konnten wegen des früh einsetzenden Schneefalls nicht beendet werden. Im Frühjahr 2001 wird der Bereich rund um den Brunnen gestaltet und der bestehenden Hinterdorfstrasse angepasst.

Eine Legende wird 100 Jahre alt



Am 03. Dezember 2001 feierte der legendäre Zermatter Bergführer Ulrich Inderbinen seinen 100. Geburtstag.

In Zusammenarbeit mit Zermatt Tourismus und dem Alpin Center (Bergführerverein) organisierte die Gemeinde Zermatt zu Ehren ihres berühmten Bürgers Ulrich Inderbinen in der Turnhalle Walka eine Geburtstagsparty.

Im Rahmen dieser Feier veranstaltete der Bergführerverein unter dem Titel Ulrich Inderbinen hundert Jahre im Gemeindesaal eine interessante und gut besuchte Ausstellung.

Eine beträchtliche Zahl von nationalen und internationalen Medienvertretern waren zugegen, um über die mit viel Witz und Humor vorgebrachten Erzählungen des Jubilaren zu berichten.

Jungbürgerfeier

An der traditionellen Jungbürgerfeier im Gemeindesaal wurden 47 jungen Damen und Herren der Bürgerbrief überreich.

Der Bürgerbrief soll Sie daran erinnern, dass das Leben als Staatsbürger aus Rechten und Pflichten besteht und die Bedeutung und Harmonie unseres Dorfes von dem abhängt, was jeder Einzelne bereit ist, persönlich zu geben.

Partnerschaft Alfano - Zermatt

Am 13. Mai 2000 legte die Zermatter Delegation mit dem Abschluss eines Partnerschaftsvertrages den Grundstein für eine zukünftige Zusammenarbeit.

Seit den 50er Jahren reisen regelmässig Bürgerinnen und Bürger aus dem italienischen Alfano (Provinz Salerno) als Gastarbeiter nach Zermatt. Für viele ist Zermatt mittlerweile zu ihrer zweiten Heimat geworden. Sie leben in Zweiter und Dritter Generation in unserem Ort. Alfaneser und Zermatter sind im Verlaufe dieser Zeit zu Partnern und Freunden geworden. Die beiden Partnergemeinden streben die gegenseitige Integration sowie die Förderung wirtschaftlicher, sozialer und kultureller Interessen an.

Aus dem Schulbetrieb

Infoheft zum Schulbeginn

Das Infoheft zum Schulbeginn wird beibehalten. Darin finden Sie eine Fülle von Informationen über die Klassen, die Lehrer und andere Betriebsdaten.

Teilauslagerung des Kindergartens

Im August konnte der Kindergarten im Pavillons zur Matte zwei neue Klassenzimmer beziehen, nachdem diese während den Sommermonaten renoviert worden waren. Diese Massnahme drängte sich auf, weil die Kinderzahl so gross war, dass nicht alle Klassen im Schulhaus im Hof untergebracht werden konnten.

Teilnahme der Schule am öffentlichen Leben

Verschiedene Klassen haben im Jahr 2000 an öffentlichen Anlässen mitgemacht. Sie zogen am Umzug, welcher zu Ehren der Sportler durchgeführt wurde, mit Luftballons und Transparenten vom Bahnhof in die Triftbachhalle. Sie sangen und musizierten anlässlich der 1. Kommunion und der Firmung. Sie stimmten die Bevölkerung mit einem besinnlichen Konzert auf Weihnachten ein. Die Kindergärtler erfreuten uns mit ihren farbenfrohen Laternen beim St. Matinsumzug. SchülerInnen verschönerten durch ihre Dekorationen die Geburtstagsfeier von Bergführer Ulrich Inderbinen. Drei Klassen erhielten die Möglichkeit, einen Triebwagen der GGB Monte Rosa Bahnen farbenprächtig anzumalen, der seither als "Kinderzug" unterwegs ist.

Besuch der Schwesterstadt Myoko

Nachdem im Oktober 2000 Kinder der Zermatter Schwesterstadt Myoko unsere Gleichaltrigen besuchten, wurden sie bei dieser Gelegenheit zu einem Gegenbesuch nach Japan eingeladen. Diese Reise treten 16 Kinder und 5 Begleitpersonen im Mai 2001 an.

Die Schule auf Internet

Seit Mitte September 2000 sind die Schulen von Zermatt auch auf Internet zu finden. Eine eigene, regelmässig aktualisierte Homepage erlaubt es, alles Wissenswerte und Wichtige abzurufen. Sie finden diese Informationen unter <http://www.schulenzermatt.ch> .

Schulhaus Walka - Fenstersanierung Trakt 2

In einer weiteren Etappe der energietechnischen Sanierung des Schulhauses Walka wurde im letzten Sommer während der Schulferien der zweite Teil der Fenstererneuerung ausgeführt. Dabei wurden die veralteten Fenster samt deren Storen und alle Fenstersimse entfernt und den heutigen Bedürfnissen entsprechend angepasst.

Vereinslokal Spirit (altes Feuerwehrlokal)

Innerhalb von acht Wochen wurde das "alte Feuerwehrlokal" zu einem Mehrzwecklokal umgebaut. Die neuen Lokalitäten werden in erster Linie durch die Erwachsenenbildung, Tambouren- und Pfeiferverein, Samariterverein, Gemeinderat/Gemeindeverwaltung und für übrige lokale Vereine benützt.

Verkehr

Gornerbrücke Blatten - Moos - Sanierung

Die Holzbrücke, die den Wanderweg zwischen Blatten und Moos über die Gornerschluft verbindet, musste wegen der Witterungseinflüsse der letzten Jahrzehnte saniert werden. Bei der im vergangenen Oktober ausgeführten Erneuerung durch das Forstrevier Inneres Nikolaital sind die seitlichen Auflager erneuert worden. Zur besseren Aufnahme der Lasten wurde die Tragkonstruktion von drei auf vier Balken erweitert.

Eine zusätzliche Brücke Ze Stäcke

Jahrelang wurde nach einer Lösung gesucht, um Fussgängern, vor allem den Skifahrern, eine geeignete und bequeme Verbindung zwischen der Strasse am linken Vispeufer und der Seilbahnstation Schlüematta zu bieten, wobei immer ein Projekt mit einer Rolltreppe im Vordergrund der Überlegungen stand. Eine Lösung ergab sich mit dem Plan der Familie Dorsaz, das Grundstück südlich des Restaurants "Klein Matterhorn" in grösserem Umfang zu überbauen. Die Familie Dorsaz gewährte zu Gunsten der Matterhornbahnen AG und der Gemeinde Zermatt die für den Bau einer Lifтанlage und eines Zugangsstollens erforderlichen Bau- und Durchgangsrechte. So war eine für Fussgänger, vor allem für Skifahrer bequeme Verbindung zwischen Uferstrasse und Seilbahnstation möglich.

Die Gemeinde übernahm den Bau der vier Meter breiten und 16 Meter langen Brücke über die Vispe und des Zuganges zum Stollen sowie den Unterhalt dieser im Freien liegenden Teile des Verbindungsbauwerkes. Die ganz aus Stahl gefertigte Brücke kann beim Auflager am linken Ufer (Westseite) bei Hochwassergefahr um 40 cm mittels hydraulischer Pressen angehoben werden. Die am rechten Ufer höher liegenden Stahlträger sind zu diesem Zweck beweglich gelagert.

Elektrobusbetrieb

Konzessionserneuerung

Das zuständige Eidg. Departement erteilte der Gemeinde Zermatt für das bisherige Streckennetz eine Gebietskonzession bis zum 31. Oktober 2009.

Vermehrter Unterhalt

Die Elektrobusse unterliegen vor allem während der Wintersaison einer enormen Belastung. Zudem ist das älteste Fahrzeug nun auch schon mehr als 12 Jahre im Einsatz. Stete Wartungsarbeiten werden deshalb immer wichtiger.

Im Berichtsjahr sind u.a. Arbeiten an den Bussen Nr. 2 & 4 der Linie Bergbahnen sowie am Bus Nr. 11 der Linie Winkelmaten vorgenommen worden.

Werbeeinnahmen

Die Verträge in Zusammenarbeit mit der APG für die Businnenwerbung sind abgelaufen. Künftige werden die Werbeflächen direkt durch die Gemeinde angeboten. Auch werden vermehrt neue Werbeflächen angeboten. Marketingmässig sind jedoch Schranken personeller Art gesetzt, da dies Arbeit nur einem kleinen Teilpensum entspricht.

Strassennummer und Hausnamen

Anfang Juni 2000 montierten Zivilschützer die Hausnummern an alle Gebäude. Ein Teil der Strassenamen war in einer ersten Etappe im Oktober angebracht worden. Die zweite Etappe wird Anfang Frühjahr 2001 in Angriff genommen.

Wir rechnen damit, ab Sommer/Herbst 2001 alle Daten erfasst zu haben, um die Strassenamen und Hausnummern offiziell und verbindlich einzuführen.

Umwelt

Abwasserkanalisation auf dem Platz/Oberdorf (beim Triftbach)

Die Abwassersituation des besagten Gebietes entsprach wegen fehlender Anschlüsse von Hausabwässern an die öffentliche Leitung und deren direkten Einleitung in den Triftbach nicht den Vorschriften. Darum wurde im Herbst die Gemeindeganalisationsleitung um zirka 30 Meter dem linken Bachrand entlang bachaufwärts verlängert und der richtige Anschluss von Hausentwässerungen erleichtert. Auch hier sind die Arbeiten durch die Naturereignisse vom letzten Oktober beeinträchtigt worden. Ein etappenweises Vorgehen ermöglichte den Strassenbenützern eine nur unwesentlich eingeschränkte Durchfahrt. Sämtlichen Umständen zum Trotz gelang auch hier die Fertigstellung der Baute vor dem ersten Schnee.

Friedhoferweiterung

Die Platzverhältnisse auf dem Friedhof werden zusehends knapper. Der Gemeinderat hatte ein Fachbüro beauftragt, Erweiterungs- und Gestaltungsvorschläge zu erarbeiten.

Erste Vorschläge sehen die Auslagerung des Bergsteigerfriedhofs und die Schaffung von Feldurnengräber vor.

Kehrichtentsorgung

Kehrichtverbrennungsanlage (KVA)

Im Berichtsjahr sind 5'584 t Hauskehricht und Sperrgut entsorgt worden. Zusammen mit den 890 t Klärschlamm sind in der KVA insgesamt 6'474 t brennbare Materialien entsorgt worden. Infolge der Unwetterschäden vom Oktober 2000 musste der Verbrennungsbetrieb zwecks Reparatur- und Revisionsarbeiten eingestellt werden. Der Vollbetrieb konnte in der fünfzigsten Kalenderwoche wieder aufgenommen werden.

Leitdamm Lüegelbach

Die Kantonsstrasse, bzw. deren Benutzer, sowie zahlreiche andere Objekte sind direkt und indirekt durch Lawinen und Murgänge aus dem Einzugsgebiet des Lüegelbaches gefährdet, wie dies Ereignisse in der Vergangenheit zeigten. Vor etwa drei Jahren hat die Dienststelle für Wald und Landschaft auf Antrag der Gemeindeverwaltung ein Ingenieurbüro beauftragt, das Gefahrenpotenzial abzuschätzen und eine Gefahrenkarte des Lüegelbaches zu erstellen. Mit dem Gutachten, das seit Anfang des Jahres 1999 vorliegt, wird das Gefahren- und Schadenpotenzial beurteilt und es werden Massnahmen zur Verbesserung der Gefahrensituation vorgeschlagen. Die Verbesserung kann erreicht werden mit der Kombination mehrerer Vorkehrungen, wovon der Bau eines Leitdammes am rechten Bachufer, im Gebiet "d'obru Grüebe", ein wesentlicher Bestandteil ist. Im März 1999 hat die Gemeindeverwaltung die Bewilligung zur Projektierung und zum Bau der Schutzmassnahmen beantragt. (Die Massnahmen werden vom Kanton und vom Bund subventioniert).

Beim Unwetter im vergangenen Oktober lagerte der Lüegelbach im Bereich der Einmündung in die Vispe mehr als 10'000 m³ Schutt ab, die vor Wintereinbruch beseitigt werden mussten. Kurzfristig wurden dann Lage und Umfang des im Gutachten vorgeschlagenen Leitdammes in groben Zügen festgelegt, um die Schuttmengen direkt für den Bau des Dammes zu verwenden und grosse Transportdistanzen und die Zwischenlagerung des Materiales vermeiden zu können. Die Eigentümer der Grundstücke, die für den Damm beansprucht werden, hatten Verständnis für die Situation und gaben kurzfristig ihre Zustimmung. Bereits im abgelaufenen Winter konnte ein beschränkter Schutz gegen Überschüttung durch Lawinen des südlich an den Lüegelbach angrenzenden Gebietes gewährleistet werden. Die ersten Schritte zu einem besseren Schutz gegen Lawinen und Murgänge aus dem Lüegelbach sind somit gemacht.

Steinmattstrasse - Sanierung Werkleitung und Oberbau

Im Herbst wurden die Leitung der Wasserversorgung, die Kabelschutzrohre des Elektrizitätswerkes sowie die Kanalisation auf einer Länge von rund 40m erneuert. Dem Projekt für die Umlegung des Steinmattweges im Bereich des Hotels Aristella wurde ebenfalls Rechnung getragen und im selben Arbeitsgang die Kanalisation abgesenkt.

Trotz den zeitweise misslichen Witterungsverhältnissen und dem durch das Hochwasser bedingten Arbeitsunterbruch im November konnten die Arbeiten vor dem ersten Schnee fertiggestellt werden. In einer zweiten Etappe wird im Frühjahr 2001 die alte Abwasserleitung umgelegt und der neue Steinmattweg hinter dem Hotel Daniela gebaut.

Unwetter von Mitte Oktober

Schäden

Das gewaltige Unwetter von Mitte Oktober 2000 richtete an öffentlichem und privatem Eigentum grossen Schaden an.

In Mitleidenschaft gezogen worden sind vor allem die Kläranlage, das Schlachthaus, und die Kehrriechverbrennungsanlage.

Zahlreiche Wanderwege und Bachbetтанlagen sind schwer beschädigt worden. Das Wichtigste konnte noch im letzten Herbst in Ordnung gebracht werden. Im Frühjahr 2001 müssen vor allem Wanderwege wiederum Instand gestellt werden.

Schadensumme

Die versicherten Schäden an den Gemeindeanlagen belaufen sich auf rund CHF 525'000.--. Die Kosten für nicht versicherbare Schäden (inkl. Restkosten Kanton) betragen rund CHF 300'000.--. Der Kanton hat über das Zentrum für Verwaltungsmanagement bisher Direktzahlungen von ca. CHF 450'000.-- beglichen. Davon gehen ca. 10% als Restkosten zu Lasten der Gemeinde.

Dank

Der enorme Einsatz aller Helferinnen und Helfer sei an dieser Stelle nochmals herzlich verdankt.

Wieststrasse - Sanierung Werkleitung und Oberbau

Die schadhafte Abwasserleitung im Bereich des Hotels Blauherd war umgehend zu ersetzen. Bei den in den Monaten Mai und Juni 2000 ausgeführten Arbeiten wurden gleichzeitig eine wichtige Trinkwasserleitung verlegt und das Kabelschutzrohr der Strassenbeleuchtung erneuert. Den sehr engen Platzverhältnissen konnte nur durch mühsame Handarbeit und beschränkten Einsatz von Baumaschinen getrotzt werden. Erschwerend kam hinzu, dass über Nacht die Durchfahrt für die örtlichen Einsatzkräfte für den Notfall ermöglicht werden musste. Dies bedeutete, dass der Graben jeden Abend mit Holzbohlen zugedeckt und am darauffolgenden Arbeitstag wieder freigelegt wurde. Am 20. Juni konnte der neue Asphaltbelag eingebracht werden. Den Anwohnern gebührt ein besonderer Dank für das Verständnis und die mit Geduld ertragenen Unannehmlichkeiten während der Bauzeit.

Statistikzahlen

Abwasserreinigungsanlage

Die Schlammzentrifuge entwässerte 14'810 m³ Frischschlamm was einem TR-Wert (Trockenwert) von 449,5 t entspricht. Die Entsorgung erfolgte zu 54,99% in der KVA Zermatt, zu 34,67% im Wirbelschichtofen der Lonza AG Visp und zu 10,34% in Randa.

Das Unwetter von Mitte Oktober zerstörte wichtige Betriebsteile, so dass die ganze Anlage während Monaten stillgelegt werden musste. Die Vorbehandlung und die Pumpstation unter der Strasse sowie das Schlammgebäude standen bis zum ersten Stockwerk unter Wasser.

Kehrichtverbrennungsanlage

Abfallwertsammelstelle (AWS)

Recycling- und Reststoffe:

Alteisen, Guss	270'470 kg
Altglas	543'020 kg
Altspeiseöl	42'500 kg
Autobatterien	3'300 kg
Bauschutt und Abbruch	1'708 t
Elektronikabfälle	9'060 kg
Kehrichtschlacke	1'194 t
Kühlgeräte Haushalt	245 Stk.
Papier	154'220 kg
Pet-Flaschen	7'365 kg
Rasen, Sträucher, Bäume	126'720 kg
Skischuhe	432 Stk.
Weissblech	15'840 kg

Schlachthaus

Geschlachtete Tiere:

Lämmer	416
Grossvieh	30
Kälber	25
Schafe	23
Schweine	3

Zivilstandsamt

Trauungen	94
Todesfälle	35

Fremdenkontrolle

Permis A - Neuausstellungen

Permis A	2060
Permis A (Kantonswechsel).....	3
Permis A (Ortswechsel).....	2
Permis A (Umwandlung).....	7

Arbeitsamt

Arbeitslosenmeldungen

Schweiz	39
Portugal	49
Jugoslawien.....	24
Kroatien	11
Italien	6
Deutschland.....	5
Österreich	4
Niederlande	3
Spanien	0
Mazedonien.....	0
Bosnien.....	0
Slowenien	0
Frankreich.....	0
Uruguay	0
Voranmeldungen	19
TOTAL Arbeitslosenmeldungen.....	160

Im Berichtsjahr wurden 692 freie Stellen gemeldet. Gegenüber 1999 ist das eine Zunahme von 15%.

Ausgestellte Strafanzeigen

Verspätete Anmeldung	194
Verfrühte Einreise ohne Arbeitsaufnahme.....	52
Verfrühte Einreise mit Arbeitsaufnahme	6
Arbeitsaufnahme ohne Bewilligung	9
Arbeitsaufnahme ohne Bewilligung (Busse an Arbeitgeber)	23
Verspäteter Arbeitgeberwechsel.....	27
Verspäteter Arbeitgeberwechsel (Busse an Arbeitgeber).....	9
Nichtverlassen der Schweiz mit Arbeitstätigkeit	10
Nichtverlassen der Schweiz ohne Arbeitstätigkeit	20
Einreise ohne Visum.....	1
Ortswechsel nicht gemeldet.....	1
Ausreisebefehl missachtet.....	2
TOTAL Strafanzeigen	354

Fundbüro

Verlustmeldungen

Pässe/ID-Karten/Ausweise	95
Schmuck	33
Brieftaschen.....	30
Natel/Funk	27
Fotoapparate	26
Schlüssel	20
Brillen.....	17
Uhren	13
Taschen/Rucksäcke/Kleider	12
Kreditkarten	7
Diverses.....	7
Skier/Snowboards	4
Ferngläser/Bargeld	2
Abos/Billete/Fahrräder	1
TOTAL Verlustmeldungen	309

Fundmeldungen

Schlüssel	55
Brillen.....	39
Kleider	32
Diverses.....	26
Kreditkarten	15
Fotoapparate	14
Natel/Funk	13
Schmuck.....	12
Brieftaschen.....	11
Uhren.....	10
Taschen/Rucksäcke	9
Ferngläser	3
Skier/Snowboards	2
Abos/Billete.....	2
Bargeld/Pässe/ID-Karten/Ausweise/Fahrräder.....	1
TOTAL Fundmeldungen.....	246

Feuerwehr

Die Feuerwehr bestand im Berichtsjahr aus 75 Männern und einer Frau.

Einsätze

BMA Fehlalarm.....	46
Feuer	25
Naturgewalten	7
Wasser	7
Rettung/Hilfe	7
Ordnungsdienst	6
Ölwehr/Chemie.....	2

Weitere Informationen finden sie unter unserer Homepage: <http://www.feuerwehr-zermatt.ch>.

Sportarena Obere Matten

Winter	28 Sportevents
Sommer	8 Sportevents
Andere	9 Andere Events

Zermatt, im Juni 2001

Ihre Gemeindeverwaltung